

**Sauf à St-Bruno:  
1er semestre  
désastreux dans  
la construction**

—page 3

**la presse**

# rive sud

Jeudi  
21 juillet  
1977



**Williams:  
l'espoir  
du Canada  
dans le  
pentathlon**

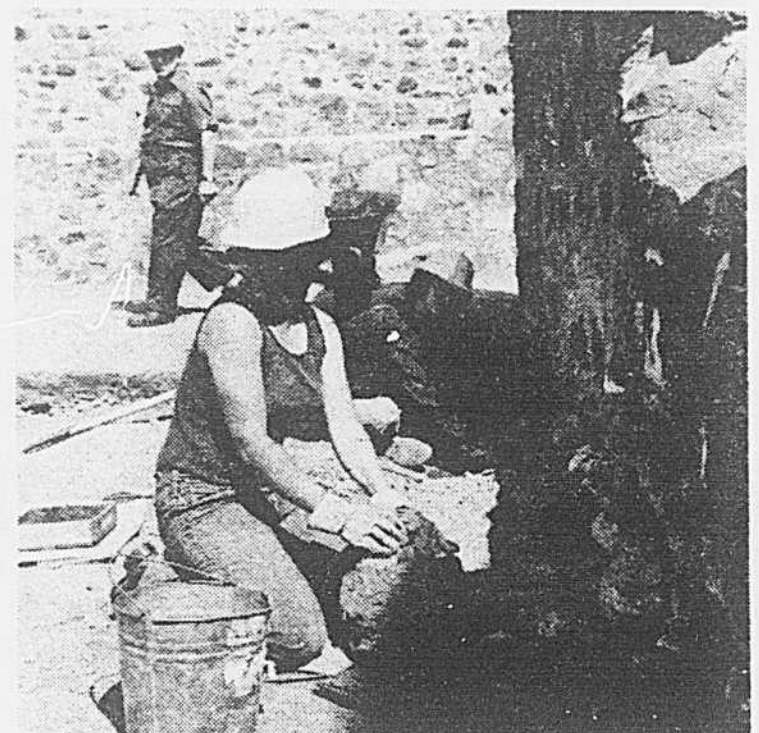
—page 13

**La promenade  
de Candiac**

—page 15

**Un déficit  
à Varennes**

—page 4



photos Robert Nâdon

**Fouilles minutieuses au fort de Chambly —pages 8, 9**



6400 TASCHEREAU, BROSSARD P.Q. 676-7981

CHRYSLER PLYMOUTH VOLARE  
CAMIONS DODGE

**la solution Chrysler**



# La fusion de Brossard et de Notre-Dame semble assurée, celle de St-Lambert et de Lemoyne compromise

par Louis PELLERIN

S'il n'y a pas d'empêchements majeurs, la fusion entre les municipalités de Notre-Dame-du-Sacré-Coeur et de Brossard pourrait se faire au mois de septembre prochain.

A cet effet, à peu près toutes les modalités nécessaires pour la réalisation du projet ont été remplies, et il suffit maintenant que les conseillers de Brossard acceptent l'avis de motion déposé à la dernière assemblée du mois de juillet, et qui prévoit présenter une requête de fusion au gouvernement.

"Au cours des derniers mois, la ville de Brossard a réalisé qu'il devait se faire quelque chose dans ce sens, et le gérant de l'hôtel de ville, M. Richard Labrecque, a rencontré le député de Laprairie, M. Gilles Michaud, afin de discuter le montant d'argent que la municipalité pourrait récupérer advenant une fusion", a indiqué M. Robert Gervais, conseiller à la municipalité de Brossard.

A la suite de ces rencontres, le député de Laprairie a répondu, par le biais d'une lettre que la municipalité n'aurait pas de subventions supplémentaires,

mais elle bénéficiera tout de même de l'octroi statutaire normal et d'un octroi de fusion pour une période de cinq ans.

"La ville de Brossard aurait aimé récupérer une somme d'argent afin de compenser la dette de Notre-Dame, et d'aider au financement des services techniques que l'on devra offrir à cette municipalité, mais je ne pense pas que la réponse de M. Michaud puisse entraver le projet: la seule difficulté, c'est qu'au lieu de se réaliser à court terme, la fusion se fera à moyen terme", d'expliquer M. Gervais.

De plus, lors des rencontres précédentes entre les autorités des deux villes, le protocole d'entente concernant les règlements de la fusion a été établi, et du côté de Notre-Dame, les conseillers ont déjà accepté les modalités de la fusion.

Tout dépendra donc de la décision des conseillers de Brossard, un avis de motion a été déposé dernièrement au conseil qui doit se prononcer au mois d'août ou au mois de septembre. Selon des sources informées, il semble que la majorité des conseillers sont favorables au projet,

mais si plus de 500 personnes s'y opposaient lors du conseil municipal, la ville de Brossard devrait dans ce cas avoir recours à un référendum sur la question.

Toutefois, il semble qu'une telle fusion n'impliquerait pas de modifications majeures au niveau des règlements municipaux. Cependant la répartition des taxes pourrait être sujette à changement.

"Dans un tel projet, il faut surtout tenir compte de l'aspect humanitaire, et le fait d'aider son voisin à se développer représente un côté positif; ainsi la municipalité de Notre-Dame a beaucoup à gagner, et Brossard peut lui donner la possibilité de se munir des services techniques qu'elle n'a pas", note M. Gervais.

## La fusion Lemoyne Saint-Lambert

Par ailleurs, il semble que le projet de fusion entre les municipalités de Lemoyne et de Saint-Lambert soit au point mort. En effet, l'idée de fusion avancée par l'ex-maire de Lemoyne, M. André Charpentier, qui a été démis de ses fonctions au mois de mai dernier, n'a pas eu de suite.

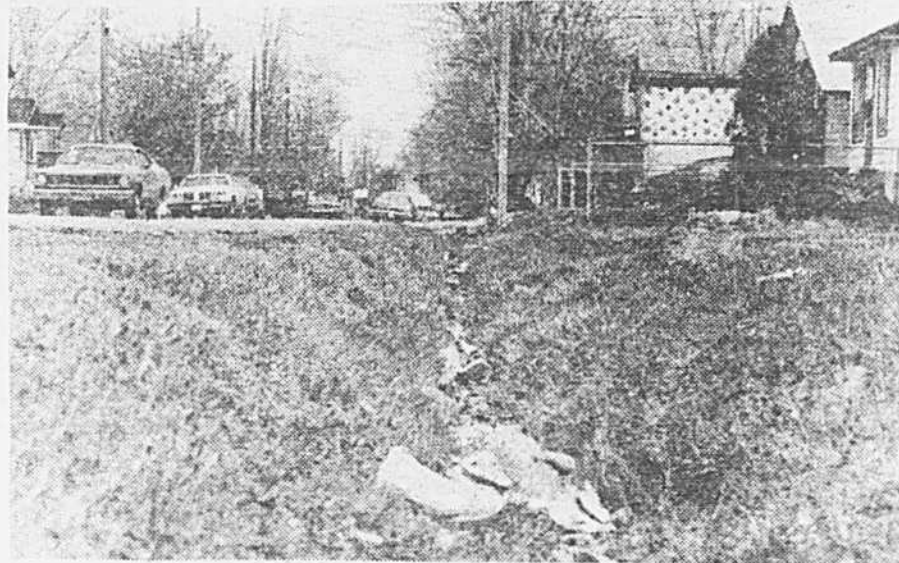


photo Réal St-Jean

Si la fusion est acceptée par Brossard, la ville devra investir des sommes importantes pour donner aux rues de Notre-Dame un aspect plus accueillant.

Lors d'une réunion du conseil, au mois de janvier dernier, les conseillers de Lemoyne ont refusé par un vote majoritaire le projet soumis par l'ex-maire. De plus, l'étude demandée par M. Charpentier portant sur l'avantage d'une telle fusion n'a pas été entreprise.

Pour le moment, le conseil ne manifeste pas le désir de discuter la question de la fusion: "Il n'y a pas d'études ni de chiffres qui prouvent qu'une fusion serait avantageuse pour la municipalité de

Lemoyne, alors les conseillers ne peuvent se prononcer sur la question", indique un porte-parole de la municipalité de Lemoyne.

Du côté de Saint-Lambert, il n'y a pas eu, au cours des derniers mois, de nouvelles concernant cette histoire de fusion, mais selon des sources sûres, il semble qu'une telle éventualité viendra un jour.

"La ville de Lemoyne est trop petite pour continuer toute seule. Elle n'a que 7,500 habitants, et elle n'a pas droit à l'octroi statutaire

accordé aux municipalités comptant 15,000 habitants et plus", note un porte-parole de la municipalité de Saint-Lambert.

En fait, la fusion est au point mort en raison de l'aspect politique qu'implique un tel projet: "La municipalité de Lemoyne aurait tout à gagner et rien à perdre dans un tel projet et, à cet effet, le gouvernement du Québec lui aurait déjà conseillé de se regrouper, mais les conseillers s'y opposent en raison des difficultés qu'ils pourraient rencontrer", a soutenu un porte-parole.

Pour une filiale:

## Télé-Direct négocie l'achat d'un terrain à Candiac

par Germain TARDIF

La compagnie Télé-

Direct Ltée, une filiale de Bell Canada, qui édite les annuaires télé-

phoniques ainsi que des bottins régionaux, est intéressée à acqué-

rir un terrain de 450,000 pieds carrés de la firme "Candiac Development", à Candiac.

Cette démarche se fait, non pour Télé-Direct elle-même mais pour une société subsidiaire qui fabrique des poteaux.

Une demande d'autorisation en ce sens a été adressée à la ville. On y apprend qu'une bâtisse de 25,000 pieds carrés de surface serait érigée sur le terrain et que le reste de la superficie servirait d'entrepôt, le tout devant respecter les normes d'environnement et d'esthétique.

Le procédé de production de ces poteaux ne serait, au surplus, nullement nocif.

Le conseil municipal

a manifesté un vif intérêt envers ce projet et le maire Claude Hébert a souligné, entre autres choses, que Bell et ses filiales sont reconnues pour avoir toujours été soucieuses d'environnement, de propreté et de salubrité partout où elles s'installent.

Il reste néanmoins à étudier les détails de ces aspects de même que l'apport de cette industrie au trésor municipal. Et c'est pourquoi le conseil a adopté une proposition positive à l'égard du projet, proposition qui reste néanmoins sujette aux conclusions d'une visite qu'effectueront le maire et l'ingénieur municipal, M. André Palland, à Mis-

sisagua, en Ontario, où une usine du même genre a été érigée récemment.

A Télé-Direct, on a fait montre de discrétion.

Un porte-parole a fait savoir qu'en effet, Télé-Direct, au nom d'une compagnie subsidiaire, explorait la possibilité d'acquérir une propriété à Candiac pour un nouveau projet mais que, pour le moment, elle n'était pas en mesure de donner de l'information "significative", ce projet en étant encore à l'état d'exploration.

"Nous aurons peut-être du nouveau dans deux semaines ou dans deux mois", a ajouté le porte-parole.

### la presse rive sud

LA PRESSE-RIVE SUD est publiée par La Presse, Limitée. Les bureaux du service de la rédaction sont situés au 110, rue de La Barre, Édifice Le D'Assigny (métro Longueuil), Longueuil, Québec (J4K 1A3).

RÉDACTION: 651-0970

PUBLICITÉ-DÉTAIL: 285-7202

PUBLICITÉ GÉNÉRALE: 285-7306

PUBLICITÉ PETITES ANNONCES: 285-7102

Pour recevoir LA PRESSE, les résidents de la Rive sud doivent communiquer avec le service du tirage de LA PRESSE au 285-6911

La Presse-Rive sud dessert les localités suivantes:

- |                   |                      |                    |
|-------------------|----------------------|--------------------|
| — Beloeil         | — Lemoyne            | — St-Damase        |
| — Boucherville    | — Longueuil          | — St-Hilaire       |
| — Brossard        | — Notre-Dame         | — St-Hubert        |
| — Candiac         | — Otterburn Park     | — St-Jean-Baptiste |
| — Carignan        | — Richelieu          | — Ste-Julie        |
| — Chambly         | — St-Amable          | — St-Lambert       |
| — Contrecoeur     | — St-Antoine         | — Ste-Madeleine    |
| — Delson          | — St-Basile-le-Grand | — St-Marc          |
| — Greenfield Park | — St-Bruno           | — St-Roch          |
| — LaPrairie       | — Ste-Catherine      | — Varennes         |
|                   | — St-Constant        | — Verchères        |

**La construction résidentielle sur la Rive sud**

par Lucien RIVARD

A la suite de performances pour le moins exceptionnelles qui ont été réalisées au cours des trois dernières années, la construction résidentielle s'est littéralement effondrée sur la Rive sud au cours du premier semestre de 1977.

Si ce secteur de la construction avait connu un excellent départ au cours du premier trimestre, la tendance ne s'est pas maintenue et sans l'appui du secteur commercial, notamment avec la mise en chantier de trois centres commerciaux dans la seule ville de Saint-Bruno, c'est toute l'industrie de la construction qui serait au calme plat sur la Rive sud.

Comparativement au premier semestre de l'an dernier, la mise en chantier de nouveaux logements a presque diminué de moitié dans les cinq principales villes de la Rive sud, à savoir: Longueuil, Saint-Hubert, Brossard, Boucherville et Saint-Bruno.

Un total de 4,108 nouveaux logements avaient été mis en chantier au cours du premier semestre de 1976 alors que cette année, le nombre en a été réduit à 2,458 nouvelles unités de logements.

L'ensemble des activités de construction dans ces cinq villes ne représente plus que \$105,982,796, comparativement à \$112,839,483 pour la période correspondante l'an dernier.

# Un premier semestre désastreux pour les mises en chantier de nouveaux logements

Les mises en chantier de nouveaux logements ont diminué dans quatre des cinq villes et seule la ville de Saint-Bruno a connu un accroissement dans le domaine résidentiel.

Parallèlement, c'est également la ville de Saint-Bruno qui rescapait l'industrie de la construction avec l'émission de quelque \$32 millions de permis commerciaux et la mise en chantier de trois centres commerciaux.

En fait, il y a actuellement des espaces pour abriter 202 établissements commerciaux en construction dans la ville de Saint-Bruno, dont le gigantesque immeuble des «Promenades Saint-Bruno», construit par la corporation Cadillac-Fairview et qui accueillera 175 établissements, incluant quatre géants du commerce au détail: Simpson, Eaton, La Baie et Steinberg Beaucoup.

Sont également en construction dans cette ville, et l'un en face de l'autre, dans la rue Roberval, les centres commerciaux Les Galeries Roberval et Les Galeries Clairevue. Ces centres disposeront respectivement d'espaces pour 14 et 12 établissements commerciaux.

Il est à noter que ces deux établissements sont situés à proximité d'un centre commercial déjà existant, soit le centre commercial Clairevue.

Il est à noter également que la firme Ain, Zakuta Ltd., qui dé-

tient le contrat général pour la construction des Promenades Saint-Bruno, est également l'entrepreneur général pour l'érection des Galeries Roberval.

En plus de la mise en chantier de ces trois centres commerciaux, la ville de Saint-Bruno a haussé ses activités dans le domaine résidentiel de près de 40 pour cent, en entreprenant l'érection de 294 nouveaux logements, comparativement à 166 pour le premier semestre de l'an dernier.

Ce qui a eu pour effet de faire passer de \$4,728,762 à \$36,403,930 la valeur des permis de construction émis pour le premier semestre des deux années.

A Brossard, où l'industrie de la construction avait doublé ses activités au cours des quatre premiers mois de l'année, comparativement à l'an dernier, les mois de mai et juin ont été désastreux alors que l'on n'a émis que \$5 millions de permis. L'an dernier, ces deux mois avaient été ponctués par l'émission de permis dépassant \$16 millions.

Il faut dire que Brossard avait connu une année fantastique en 1976, en mettant en chantier 2,154 unités de logements et en totalisant pour plus de \$56 millions de construction.

En 1976, le premier semestre à Brossard avait été ponctué par la mise en chantier de plus de 1,000 logis alors que cette année, seulement 525 nouveaux

logements ont été mis en construction.

Le responsable du service d'urbanisme, M. Clément Filteau, a révélé que l'on s'attendait à une forte baisse cette année en raison de l'activité «inhabituelle» de l'an dernier.

Six établissements commerciaux et une industrie ont été mis en chantier depuis le début de l'année à Brossard, s'accaparant près de \$9 millions sur les \$25 millions de permis émis depuis le début de l'année.

A Longueuil, c'est également l'effondrement le plus total à la suite d'une année record où l'on avait émis des permis pour une valeur de plus de \$67 millions et entrepris la construction de 3,242 nouveaux logements.

Au cours du premier semestre, Longueuil a émis des permis de construction pour une valeur globale de \$19,030,218, comparativement à \$36,286,635 pour la période correspondante l'an dernier.

Seulement 761 nouvelles unités de logement ont été mises en chantier cette année alors que l'an dernier, à pareille date, on en dénombrerait 1,638.

La baisse s'est surtout dessinée au niveau des immeubles multifamiliaux alors que le nombre de mises en chantier dans ce domaine est passé de 1,424 unités l'an dernier, à 514 cette année.

Longueuil a toutefois mis en chantier cinq établissements com-

merciaux et trois industries, comparativement à deux commerces et deux industries pour la même période l'an dernier.

A Saint-Hubert, où la construction avait marqué des points au cours des mois de mars et avril, le calme s'est rétabli au cours des deux derniers mois, respectant ainsi la tendance notée dans les autres villes.

Ce qui fait qu'au terme du premier semestre, les activités de construction représentent \$15,323,062, à comparer à \$18,719,751 pour l'an dernier.

On y a noté également une chute de la construction résidentielle alors que le nombre de nouveaux logis mis en chantier est passé de 832 unités l'an dernier à 591 cette année.

Un porte-parole du service d'urbanisme de cette municipalité a révélé que la baisse de cette année était prévue dans le domaine résidentiel parce que Saint-Hubert a construit plus de 3,000 unités de logement (la plupart des maisons unifamiliales) au cours des deux dernières années

et que la ville ne dispose plus en abondance de terrains dotés de services, donc intéressants pour construire immédiatement.

La valeur des permis de construction émis a également chuté dans la ville de Boucherville, de même que le nombre de nouveaux logements mis en chantier.

Le premier semestre a vu l'émission de permis totalisant la somme de \$10,019,741, comparativement à \$12,990,100 pour la période correspondante l'an dernier.

On y a entrepris la construction de 280 logements dont 160 unités dans des immeubles multifamiliaux, en regard de 422 nouveaux logements, dont 262 dans des immeubles multifamiliaux l'an dernier.

La construction industrielle et commerciale est comparable avec la mise en chantier de six usines et d'un établissement commercial cette année, alors que l'an dernier on avait entrepris la construction de cinq usines et de trois commerces.



**LUSSIER ASSURANCES INC.**  
Assurances générales

(514) 659-1533  
659-1023

Commercial  
Industriel  
Résidentiel  
Vie

300, rue Longtin  
C.P. 100  
La Prairie, P.Q.  
J5R 3Y1

**CLINIQUE VISUELLE MDM** 656-9911  
Examen de la vue  
Lunettes → verres de contact

Jeanine Fortin, o.d.  
Gilbert Labrie, o.d.  
Normand Labrie, o.d. OPTOMÉTRISTES

6955, boul. Taschereau Suite 4 Brossard, Québec. J4Z 1A7



**LESAGE LAMOTHE COSSETTE**  
OPTICIENS D'ORDONNANCES

ASSOCIÉS JACQUES LAMOTHE O.O.D.  
MARC COSSETTE B.A.O.O.D.  
PRESCRIPTIONS DE LUNETTES  
LENTILLES CORNÉENNES SOUPLES OU RIGIDES  
LENTILLES PROGRESSIVES

**MONTRÉAL**  
• 3425 rue St-Denis (Métro Sherbrooke)  
• POLYCLINIQUE DE MONTRÉAL  
12245 rue Grenet (Cartierville)  
• 5000 Boul. St-Laurent (Boul. St-Joseph)

**LAVAL**  
• POLYCLINIQUE MÉDICALE CONCORDE  
300 est Boul. de la CONCORDE (Duvernay)

UN SEUL NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

845-4221

Nos bureaux seront fermés pour la période des vacances du 18 juillet au 1er août.

Pour une bonne affaire venez à Saint-Lambert



• CHEVROLET • OLDSMOBILE  
• CAMIONS CHEVROLET  
VENTE • LOCATION •  
SERVICE • PIÈCES



25 ANS A SAINT-LAMBERT au service de milliers de clients satisfaits.

**J. Gravel**  
AUTOMOBILE LTÉE  
680, rue Victoria,  
Saint-Lambert  
671-5501

**Dépôt  
des états  
financiers:**

# Varenes absorbe un déficit de \$89.917

par Yvon LAPRADE

La ville de Varenes vient de fermer ses "livres" pour l'exercice financier échu le 31 décembre 1976 en présentant un déficit de \$89,917 malgré le surplus de \$59,206 enregistré conjointement par le village de Varenes et la paroisse de Sainte-Anne-de-Varenes dont la fusion remonte à août 1972. Cependant, ce surplus constituera des fonds spéciaux distincts devant servir exclusivement à payer des dépenses en immobilisation sur le territoire des anciennes municipalités.

Selon le bilan annuel, l'excédent des dépenses sur les revenus de l'exercice 1976 s'élève à \$7,420. Si on y ajoute l'excédent du déficit sur le montant approprié (\$36,472) déficit découlant de règlements d'emprunts pour des projets ayant coûté plus cher que prévu, en

plus des créances douteuses antérieures à 1975 (\$46,025), c'est-à-dire les taxes payables par des firmes étrangères détentrices de petits lots de terrains que la municipalité n'a pu percevoir, l'excédent net des dépenses sur les revenus atteint quelque \$89,917, alors qu'il atteignait \$80,842 en 1975.



Par ailleurs, la dette obligataire de Varenes a été portée à \$7,282,037 en 1976,

comparativement à \$6,997,964 l'année précédente. En vue de financer ses investissements de toutes sortes, Varenes a émis entre autres, en 1976, la somme de \$5,108,241 sur le marché des obligations.

Varenes, qui a consacré près de \$8 millions en actifs immobilisés (travaux de génie, bâtisses, terrains, etc.) a également déboursé \$5,630 afin d'acquérir des propriétés pour non-paiement de taxes.

Toujours est-il que ce bilan financier déficitaire, sans semer la crainte au sein de cette municipalité de 7,000 résidents, inquiète quelque peu le maire de Varenes, M. Jean De Martel.

"Bien entendu qu'on ne s'attendait pas à un tel déficit.

"Tout de même, nos nouveaux vérificateurs ont fait un grand nettoyage "financier" qui

nous permettra de repartir à zéro et de prendre des décisions avec plus de clairvoyance", dit-il.

Selon lui, le prochain budget annuel comportera des modifications d'envergure. "On effectuera dorénavant des contrôles plus rigides du côté budgétaire. Avant de consentir des montants d'argent à droite et à gauche, on pèsera le pour et le contre, ça je peux vous l'assurer", de préciser M. De Martel, ajoutant toutefois que "la situation financière de Varenes est loin d'être

catastrophique, mais qu'il faut imposer des normes plus strictes à l'avenir au sein des différents services..."

Dans un autre ordre d'idées, M. De Martel indique qu'il rencontrera sous peu les nouveaux comptables de sa ville.

"On s'assoira avec eux pour discuter de l'attitude à adopter au cours des prochains mois. Nos besoins n'étant plus les mêmes qu'il y a huit ou 10 ans, il nous faudra se moderniser, peut-être en faisant appel à l'informatique, en vue d'acti-

ver notre appareil financier. Depuis trop longtemps, on administre par hypothèse tout simplement parce qu'on manque d'outils. A l'avenir, on vise principalement à présenter nos états financiers à tous les mois, plutôt qu'à tous les trois ou quatre mois, de façon à suivre de près l'évolution de nos services et leur véritable utilité", de conclure le maire De Martel.

Le tableau ci-dessous résume les états financiers de la ville pour 1976:

	Budget 1976	Réel 1976	Réel 1975
Administration générale	206,510	329,415	184,518
Sécurité publique	173,844	195,567	144,683
Transport routier	126,042	117,063	125,051
Hygiène du milieu	181,065	197,812	165,527
Loisirs et culture	252,625	274,469	186,667
Autres activités	142,956	201,396	208,775
Autres dépenses	1,049,488	935,509	544,964

**LA VENTE  
15<sup>e</sup>  
ANNIVERSAIRE  
SE CONTINUE**

• AVIS •  
Nous allouons la plus **HAUTE ALLOCATION D'ECHANGE** sur vos vieux véhicules.

## VISITEZ NOTRE CENTRE DE CAMIONS

**SUPER-SPECIAL  
SUR TOUTES LES UNITÉES  
EN INVENTAIRE**

**FINANCEMENT BANCAIRE**  
150, BOUL. TASCHEREAU, LAPRAIRIE  
659-5471 366-5311

**Nouveau commissaire à CIMAG... bientôt**

La commission industrielle la Magdeleine, qui groupe maintenant quatre municipalités (après en avoir perdu quatre autres) de la Rive sud, dont Saint-Constant, Delson, Candiac et Brossard, est toujours à la recherche d'un nouveau commissaire industriel pour remplacer M. Jean-Paul Bolduc, qui a démissionné.

Mais les postulants ne manquent pas. CIMAG a reçu 14 candidatures, a retenu six candidats dont trois se sont présentés pour entrevues.

"Des candidatures très valables", a souligné un membre de la commission. Le choix se fera au cours des prochains jours, lors d'une réunion des administrateurs de la commission formée de représentants des qua-

tre villes qui en font partie.

**Candiac émet des obligations**

La ville de Candiac émettra des obligations pour une valeur de \$1,104,000 pour une période de 10 ans.

Elles serviront à des fins de refinancement et de renouvellement de règlements antécédents pour une valeur de \$297,000 tandis que le reste sera consacré à l'aréna et à des travaux d'installation du réseau Télécâble-Vidéotron.

Des soumissions présentées et qui ont été passées à travers l'ordinateur de la Commission municipale du Québec, c'est la maison Crang - Ostiguy qui a été jugée la plus avantageuse, avec un "loyer net" de 10.3533 pour 10 ans.

**La lecture à Candiac**

La bibliothèque municipale de Candiac, de fondation récente,

marque "en grande", selon les statistiques obtenues cette semaine.

De janvier 1976 à juin 1977, soit depuis un an et demi, le nombre des abonnés est passé de 117 à 668 tandis que le total des prêts de livres par mois est passé de 193 à 1,056, en juin 77, le plus haut chiffre atteint jusque-là.

Le maximum de circulation de livres pour une journée a été de 128 livres en juin dernier, suivi de 126 livres une journée de janvier dernier.

**Pas de torsos nus**

Le restaurant McDonald, situé près de la Place Longueuil a cru bon d'afficher un avis en français et dans la deuxième langue selon lequel il regrette d'avoir à refuser la clientèle qui se présente le torse nu.

On ne précise toutefois pas s'il s'agit d'hommes ou de femmes, et si on accepte la nudité pour les autres parties du corps...

**PLACEZ VOTRE ARGENT DANS UNE VALEUR SURE  
VILLE DE SAINT-CONSTANT**

Emprunt par voie d'obligations

**\$998,000**

Nous offrons, tant qu'il en restera:

**PLACEMENTS DE 10 ANS**

**10% D'INTERET**

- Négociables en tout temps au prix du marché
  - Intérêt versé en août et février de chaque année
  - Aucun frais de commission
  - Placements libres d'impôt si déposés dans Plan d'épargne-retraite enregistré ou Plan d'épargne-logement enregistré
  - Placements en tranches de \$1,000 et plus
  - Réservez maintenant; payez le 1er août prochain.
- Pour réserver ces valeurs, pour prendre rendez-vous avec notre représentant ou pour tout renseignement, veuillez vous adresser à:

Notre représentant régional



M. Benoît Moreau

**CRANG & OSTIGUY  
INC.**

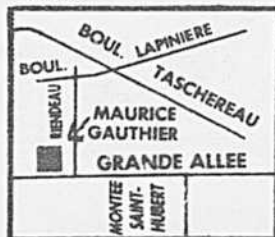
Longueuil: 2430 Boulogne

ou **(514) 674-4381**

Montréal: 500, rue Saint-Jacques  
Suite 601

**(514) 842-4231**

*N'attendez pas l'échéance des obligations que vous détenez pour les échanger contre des nouvelles. Appelez-nous aujourd'hui pour discuter d'un échange éventuel.*



**Maurice Gauthier Ltée**

**676-5594**

5417, Grande-Allée  
(Notre-Dame) Brossard

**VIANDE DE CHOIX AU PRIX DE GROS  
GROS et DÉTAIL**

**TOUTE VIANDE PRÉPARÉE OU TRANCHÉE: GRATUITEMENT**



**JAMBON  
DANS L'ÉPAULE**

"Picnic"  
env. 5 lb

**69¢** lb



**T-BONE FRAIS**

complet  
20 lb environ

**\$129** lb



**TRANCHE  
DE PORC**

Épaule

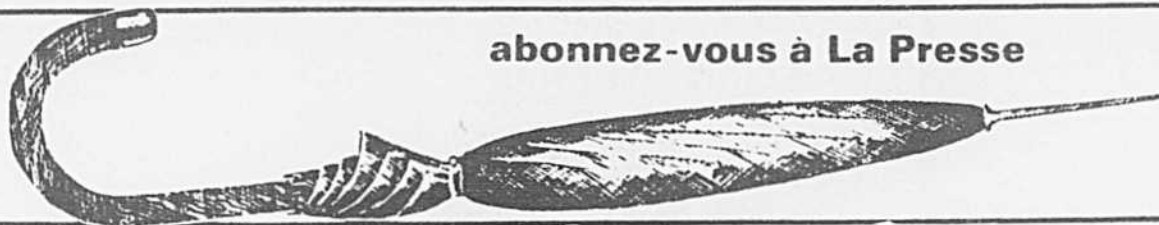
**99¢** lb

**ÉPAULE  
DE VEAU**

complet  
10 lb environ

**49¢** lb

**PRIX SPÉCIAUX POUR BOUCHERIES ET DÉPANNEURS**



abonnez-vous à La Presse

Il fait  
toujours beau  
pour magasiner  
dans les

PETITES  
ANNONCES  
de

la presse  
rive sud

285-7102

# Les Pages Jaunes<sup>®</sup> de votre annuaire téléphonique



## sont sans pareilles

**Avant d'annoncer dans tout autre annuaire,  
comparez la gamme des avantages  
que seules les Pages Jaunes vous offrent.**

- 1** Les Pages Jaunes sont publiées par Télé-Direct Ltée, du groupe Bell Canada, l'éditeur d'annuaires le plus expérimenté au Canada.
- 2** Diffusion et distribution complètes. Les Pages Jaunes sont distribuées à tout abonné du service téléphonique et, toute l'année, à tout nouvel abonné.
- 3** Les autres avantages comprennent: facturation mensuelle pratique, choix de marchés, variété de types d'annonces, service gratuit de dessin publicitaire et de création et utilisation à longueur d'année par le consommateur suivie d'une action concrète.
- 4** Des sondages menés par une compagnie indépendante ont révélé que 3 personnes sur 4 consultent les Pages Jaunes et que 90% de ces consultations sont suivies d'un appel, d'une lettre ou d'une visite. Les résultats sont disponibles à la demande.



pages jaunes<sup>®</sup>

**Appelez Télé-Direct Ltée  
au (514) 934-2611.**

(Acceptons les appels à frais virés.)

**Faites marcher vos doigts**

chiro-clinique  
rive sud

DENIS ROSE, D.C.  
JEAN GIRARD, D.C.  
JACQUES BERNARD, D.C.  
PAUL DUSSAULT, D.C.  
ROGER POIRIER, D.C.  
JACQUES VIGEANT, D.C.  
Docteurs en chiropratique

**MAL  
DOS**

Lundi au vendredi  
10 h à 20 h.  
425 ouest, rue Saint-Charles,  
Longueuil, Québec.  
**670-8861-62**

Colonne vertébrale  
et troubles associés

**De l'air frais en tout temps**

... avec ce climatiseur central, résidentiel à fonctionnement silencieux et à rendement sûr.

- Aucun entretien nécessaire.
- Financement disponible.

Pour inf.:  
**676-7042  
655-2501**

**RENE GENDRON**

669,  
chemin du Lac,  
Boucherville



**Buffet**

AUTANT QUE  
VOUS POUVEZ  
MANGER

Le restaurant  
italien  
3<sup>e</sup> génération  
de Montréal

**PIAZZA  
TOMASSO**

DÉCARIE ET DE LA SAYANE  
Stationnement gratuit  
**739-5555**

**BUFFET ROMAIN**  
mercredi, jeudi, vendredi  
Rôti de bœuf chaud, pasta avec notre fameuse sauce à la viande, fruits de mer, viandes froides, salades variées, pâtisseries françaises.  
**\$575**  
Pour le lunch

**BUFFET ROMAIN**  
mercredi au dimanche  
Rôti de bœuf chaud, pasta avec notre fameuse sauce à la viande, fruits de mer, viandes froides, salades variées, crevettes fraîches, pizza fromage importée, fruits frais, pâtisseries françaises.  
**\$11**  
Pour le dîner

**LA PANARDA** tous les mardis  
Mangez autant que vous voulez l'une de nos 19 pastas. En plus libre-service de pain à l'ail, salade verte avec choix de vinaigrettes et pâtisseries françaises.  
Prix de **\$415 à \$685**

# VINCI DES EXPERTS DE LA RIVE SUD:

Spécialistes dans  
les domaines les  
plus variés,  
ils sauront répondre  
à toutes  
vos exigences

**SALLE À MANGER  
BAR TERRASSE**  
Service aux chambres et à la piscine

**SALLE DE RÉCEPTION**  
7355, boul. Marie-Victorin (route 3)  
Brossard, Québec  
(entre de Rome et pont Champlain)

LITS D'EAU AQUAPEDIC 100 CHAMBRES  
**MOTEL  
DES  
NATIONS**

Réservez (24 h) **Tél.: 671-3751**

**FERLAND & ARCHAMBAULT  
AVOCATS**

Gilles Archambault, B.A. L. ÈS.L. LL.L.  
Jean Y. Ferland, B.A. L.ÈS.L. LL.L.

**235 ouest, de Gentilly, Longueuil,**

Bur.: **677-9189** Rés.: **467-2959**

**JEAN & YVAN TÉTREAU**  
Arpenteurs — Géomètres

9, boul. Montcalm,  
Suite 410,  
Candiac  
**659-9116**

1470, chemin Chambly  
Suite 500,  
Longueuil  
**861-4518**

**AVOCATS  
CHIQUETTE BISSONNETTE & GIRARD**

Gilles Chiquette Jacques Bissonnette  
Héène B. Chiquette Pierre D. Girard

**90, boul. Ste-Foy, suite 200 à Longueuil**  
**Tél.: 463-3430**

Bureau de Marieville  
au 394 Claude de Ramesay **Tél.: 466-3351**

Décoration  
**Madeleine  
Rocheleau  
inc.**

1470, boul. Rome, Brossard J4W 2T4  
Téléphone 672-8070

**CLINIQUE OPTOMÉTRIQUE DE LONGUEUIL**  
Dr BERTRAND SAINT-GERMAIN  
Dr PIERRE LAVERDURE  
Dr DANIEL BRAZEAU  
Dr CHRISTIANE LAMARCHE

EXAMEN DE LA VUE - LUNETTES  
VERRES DE CONTACT RIGIDES ET SOUPLES  
ENTRAÎNEMENT VISUEL

**1398 CHEMIN CHAMBLY, LONGUEUIL**  
**670-6400**

INSTITUT QUÉBÉCOIS  
D'HYPNOTISME  
MEMBRE

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

**A. DESLANDES  
HYPNOLOGUE**

Tabagisme,  
alcool,  
dépendance,  
insomnie,  
habitudes,  
et autres...

Pour rendez-vous, téléphonez les:  
Lundis,  
merc. de 9h à midi,  
vend.

**BELOEIL (514) 464-2499**

**HOPITAL VETERINAIRE TASCHEREAU**

**Dr. Richard Allan, m.v.**

Heures de bureau:  
Lundi à vendredi:  
9h à 11h a.m.  
2h à 4h p.m.  
6h30 à 8h30 p.m.

Samedi: 10h a.m. à midi

821, BOUL. TASCHEREAU, GREENFIELD PARK **672-0067**  
«PRÈS DES GALERIES TASCHEREAU»

**CENTRE DENTAIRE DE BROSSARD**

Gilles Dion  
Yvon Gagnon  
Pierre-L. Lefebvre  
René Lévesque  
H.-Jacques Nadeau  
Normand Roy

Lundi au jeudi  
9 a.m. à 10 p.m.  
Vend., samedi, dim.  
9 a.m. à 5 p.m.

**465-1220**

**VENTES ET PARCS  
DE MAISONS MOBILES**

VENTE DE TERRAINS  
pour  
MAISONS MOBILES

**Remillard**

**ROUTE 104 - LAPRAIRIE, QUÉBEC**  
**9 milles du pont Champlain**  
**Tél.: (514) 658-8292**

docteur yves marcotte  
docteur julien poupard  
chirurgiens dentistes

174 boul. ste-foy,  
suite 206, longueuil  
677-9141  
sur rendez-vous seulement

*Racicot, Lassonde, Martel & Bouthillier*

**AVOCATS-PROCUREURS**

LUC RACICOT, L.L.L.  
MICHEL LASSONDE, L.L.L.  
PAUL BOUTHILLIER, L.L.L., M.B.A.  
ANDRÉ MARTEL, L.L.L.

(514) 651-2710  
1000, De Sérigny  
Suite 515  
Longueuil

Gilles Dufault C.D'A.A., T.P.I.  
Pierre Groulx C.D'A.A.  
Jacques Hébert C.D'A.A.  
Robert LaRue B.A., B. Péd., C.D'A.A.  
Claude Léveillé C.D'A.A. T.P.I.

**BLAIN**  
COURTIERS D'ASSURANCES

Blain et Associés Inc.  
175, rue Doody,  
Chambly, Québec  
J3L 1K7  
Tél.: 658-4391/861-1576

**LEMAY, BÉGIS & MILLETTE**  
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES

2201, boul. Lapinière  
Brossard, Québec  
J4W 1M2 **Tél.: 842-0983**

bergeron  
dubé et  
associés

COMPTABLES  
AGRÉÉS.

TÉL.: (514) **465-2220**

Edifice 1, Place du Commerce,  
1570, boul. Provencher, Brossard,  
J4W 1Z2

**Tapis Décor**  
1270 chemin Chambly Longueuil

**Spécialiste en couvre-plancher**

Estimation gratuite  
**670-4510**

**Sur rendez-vous** Tél. 676-9513

**Dr JÉRÔME BERGEVIN, B.A., O.D.**  
OPTOMÉTRISTE

CENTRE MÉDICAL SAINT-HUBERT  
3000, MONTÉE SAINT-HUBERT  
VILLE SAINT-HUBERT

**CLINIQUE OPTOMETRIQUE DE LONGUEUIL**  
Dr BERTRAND SAINT-GERMAIN  
Dr PIERRE LAVERDURE  
Dr DANIEL BRAZEAU  
Dr CHRISTIANE LAMARCHE

EXAMEN DE LA VUE - LUNETTES  
VERRES DE CONTACT RIGIDES ET SOUPLES  
ENTRAÎNEMENT VISUEL

**1398 CHEMIN CHAMBLY, LONGUEUIL**  
**670-6400**

# Des fouilles archéologiques pour préciser l'histoire du fort de Chambly

TEXTE: GERMAIN TARDIF

PHOTOS: ROBERT NADON

De minutieuses fouilles archéologiques s'effectuent, présentement, dans le sol, à l'intérieur du fort de Chambly. Celles-ci ont été entreprises par le ministère fédéral des Affaires indiennes et en sont déjà à leur deuxième été, ayant débuté en juin 1976. Le travail se fait de juin à septembre.

Le but de ces travaux est de découvrir et dater des vestiges d'occupation, d'activité et de contacts entre Européens et Amérindiens et de tenter de reproduire les divers détails physiques ou architecturaux du fort et de l'intérieur de son enceinte, au cours de son histoire. Les archives et documents sur le fort sont incomplets dans bien des détails. Si les recherches sont fructueuses, il pourrait en résulter un réaménagement du fort.

Le fort de Chambly a été refait trois fois. La construction du premier fort, qui prit le nom de fort Saint-Louis, fut commencée par Jacques de Chambly sur les ordres du marquis de Tracy, vice-roi de la Nouvelle-France en août 1665.

## En bois

C'était un fort de pieux qui formait un carré de 144 pieds de côté. Les palissades avaient 15 pieds de hauteur. Le but était de protéger Ville-Marie contre les incursions des Iroquois venant du sud (aujourd'hui Etat de New York).

Après 1670, on en fit un poste de traite de fourrures. La rivière Richelieu portait alors le nom de rivière des Iroquois.

En 1702, le fort fut incendié, non par les

Iroquois, comme on l'a longtemps cru par la suite, mais accidentellement par l'aumônier, le père Benjamin Delorme, récollet, qui y perdit d'ailleurs la vie.

Peu de temps après, il fut relevé, mais en plus petit.

Plus tard, Gédéon de Catalogne entreprit de construire un nouveau fort, en pierre, cette fois. Commencés en mai 1710, les travaux furent achevés en septembre 1711.

C'est ce fort qui existe aujourd'hui.

C'est un quadrilatère flanqué de quatre bastions, mesurant 178 pieds de côté et d'une hauteur de 35 pieds, pour les bastions et 30 pieds pour les murailles, lesquelles ont quatre pieds d'épaisseur.

## La défaite

Le fort fut cédé aux Anglais lors de la défaite de 1760. Tout au cours des années du régime français, une population s'était agglomérée aux environs du fort.

En 1733, il fut investi par les troupes de la Révolution américaine. En 1776, les Américains, battus, se retirèrent du Canada et, à leur départ du fort de Chambly, ils incendièrent les bâtiments de bois. L'année suivante, les dommages furent réparés.

Au cours de la guerre 1812-14 contre les Etats-Unis, le fort servit de base des opérations du côté du lac Champlain.

Au cours de la rébellion 1837-38, plusieurs Patriotes y furent incarcérés.

En 1862, une partie de la muraille longeant la rivière s'est effondrée. L'autre partie a

été emportée par une débâcle de glace au début du siècle actuel.

## Les fouilles

Les fouilles qui se font présentement au fort de Chambly sont sous la direction de Mlle Gisèle Piédaluc, anthropologue et archéologue.

Elle a recours à des ouvriers spécialisés en technique de fouilles ou qui le deviennent avec un peu de pratique. Elle reçoit aussi l'aide de spécialistes dans certaines disciplines tels que dessinateurs, architectes, photographes, arpenteurs, historiens et autres.

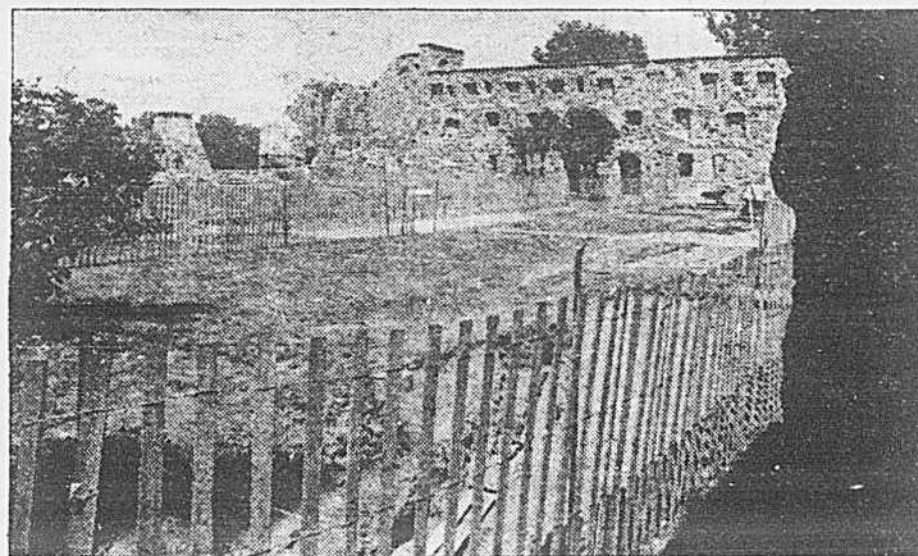
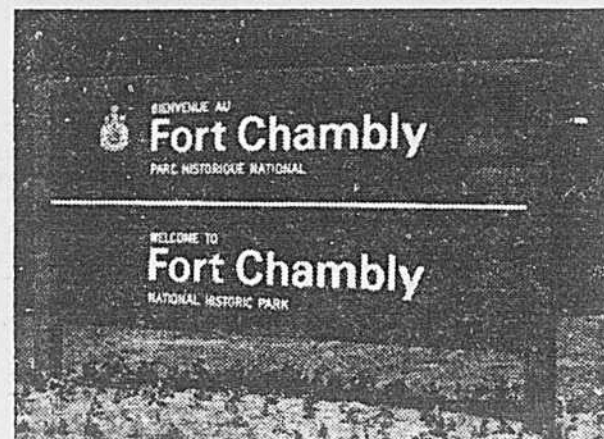
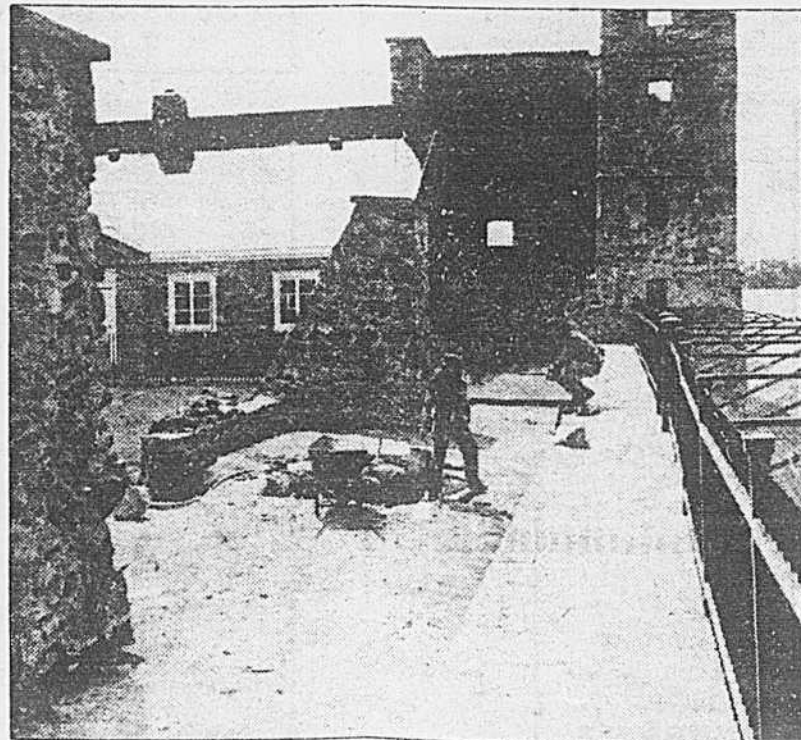
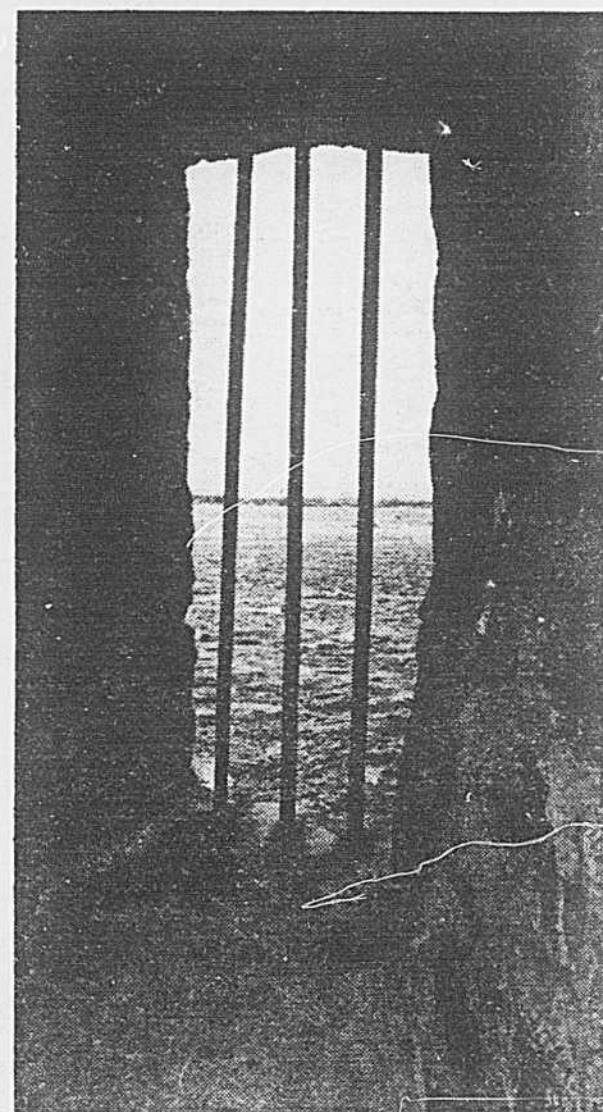
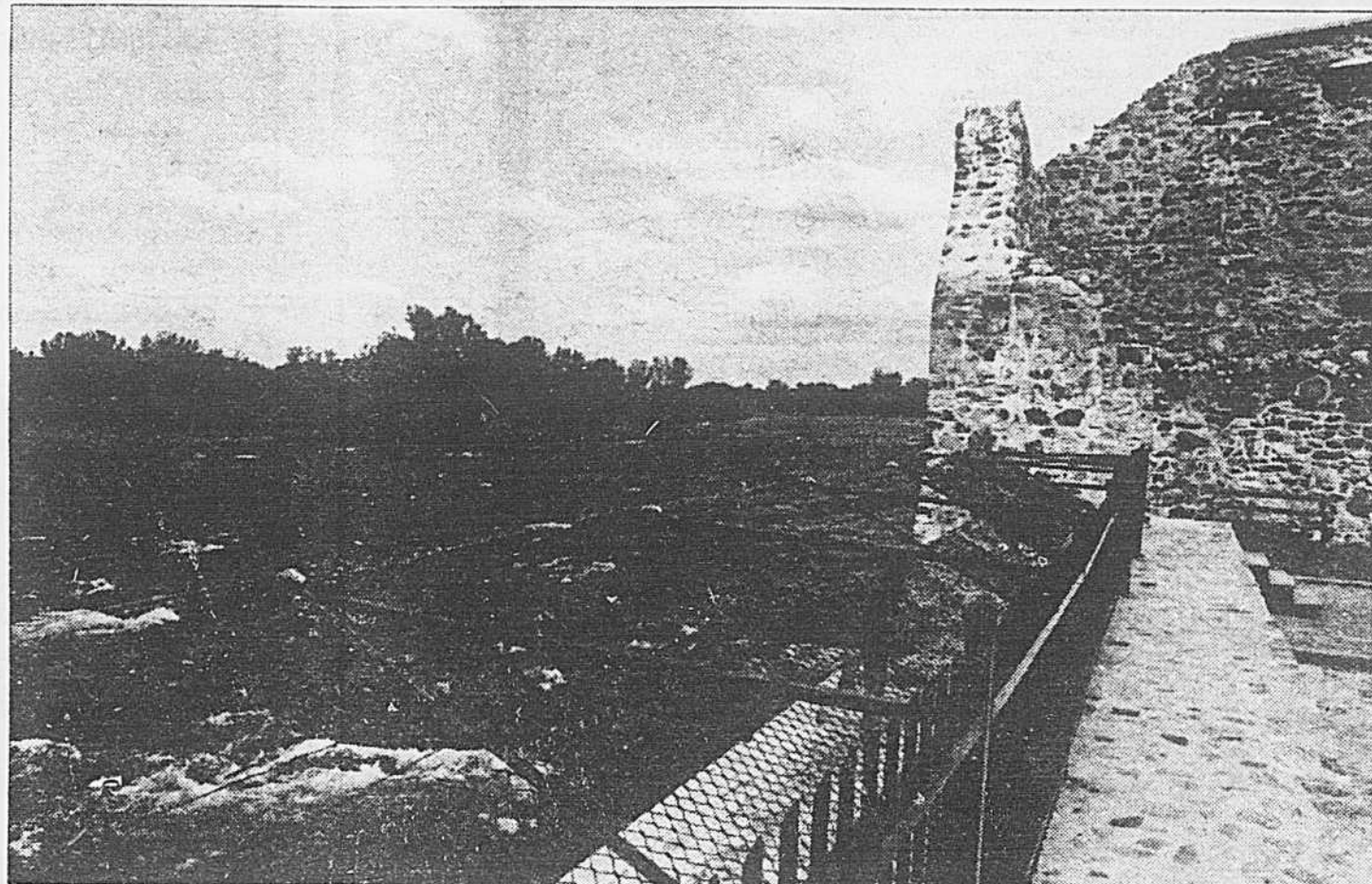
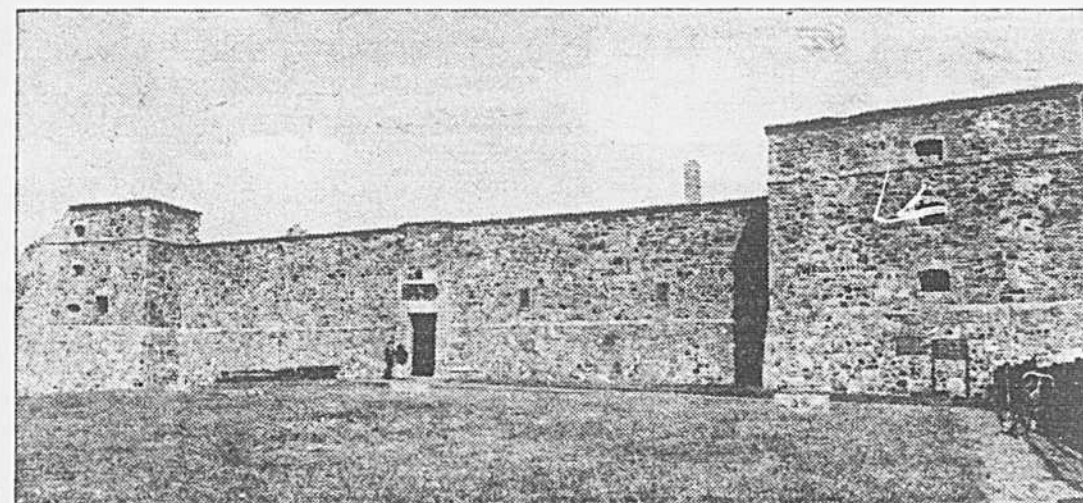
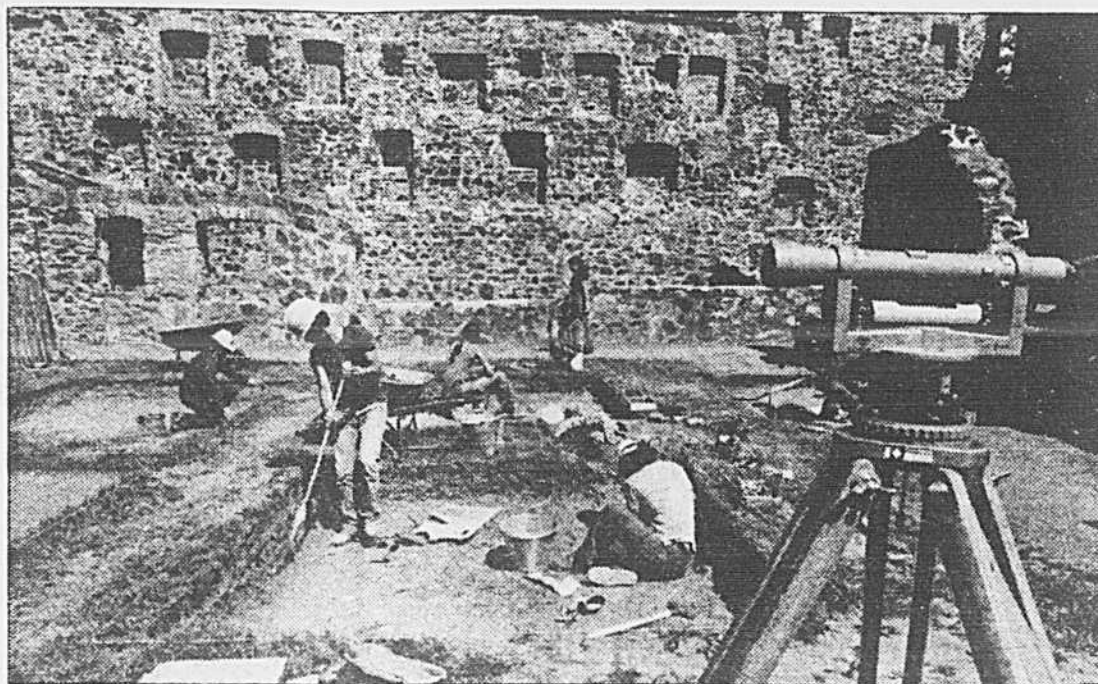
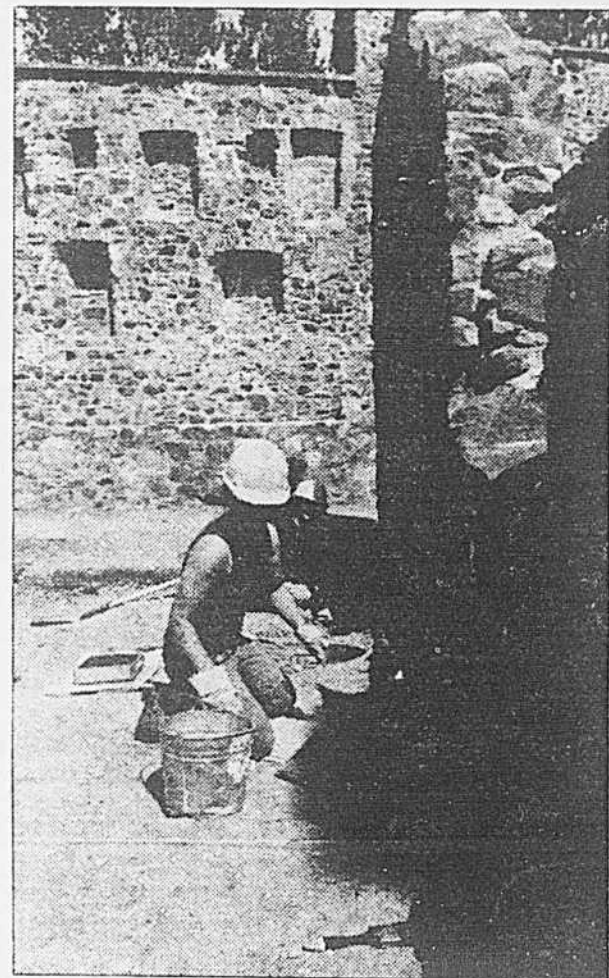
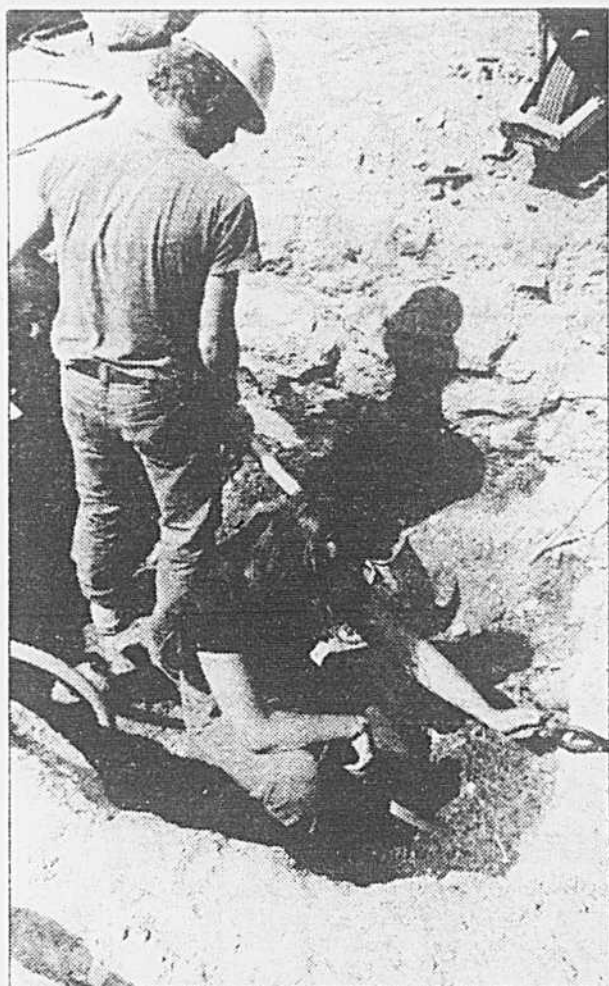
Aux fins des travaux, le terrain à l'intérieur du fort est quadrillé et c'est dans chacun de ces quadrilatères que s'effectuent, patiemment et minutieusement, les recherches.

## Des trouvailles

"Jusqu'ici, précise Mlle Piédaluc, nous avons trouvé des vestiges d'occupation, d'activité et de contacts tels que fondations d'anciennes salles ou bâtiments et divers articles de fabrication européenne ou amérindienne: clous, pièces de bois, fragments d'écaillés d'huître, parties d'armes, etc."

"Nous avons aussi découvert ce que nous croyons être une canalisation ou une conduite d'eau qui va d'un puits jusqu'au bord de la rivière. Il nous faut poursuivre les recherches afin de déterminer quand et à quoi a servi cette canalisation."

"Les articles et artefacts sont retirés et quand nous avons terminé les fouilles d'un secteur, nous l'enterrons. C'est la façon la plus sûre de le conserver."





### CINÉMAS

#### COMMENÇANT VENDREDI...

Le cinéma MONTENACH, à l'intérieur du centre commercial au 552 boul. Laurier, à Beloeil (464-1541 ou 464-1553) présente:

— Cinéma 1: Pour tous, "On continue à l'appeler Trinita" à 19h (et à 14h55 le dimanche) ainsi que "Maintenant on l'appelle Plata" à 21h10 (et à 17h le dimanche).

— Cinéma 2: Pour 18 ans et plus, "Quand l'amour est sensualité" à 19h05 (et 15h55 le dimanche) ainsi que "Les adorables victoriniennes" à 20h45 (et 17h30 le dimanche).

Le cinéma LONGUEUIL, au 1 Place Longueuil (677-7933), présente en deuxième semaine "Les chiens de mer" et "La brute, le colt et le karaté" à 19h30 tous les soirs, dès 17h le samedi et 13h15 le dimanche.

Aux cinémas GREENFIELD PARK, à la Place Greenfield Park (671-6129), on présente:

— Salle 1: "Jeune Lady Chatterley" et "Amours motorisés" à 18h la semaine et dès 13h20 la fin de semaine.

— Salle 2: "On l'appelle Saligo" et "Vendetta" dès 12h50 la fin de semaine et à 18h la semaine.

— Salle 3: "Orgies collectives" et "L'amour à la bouche" à 18h55 la semaine et dès 13h25 la fin de semaine.

Les cinémas OMEGA, 2655 chemin de Chambly — à l'intérieur de la plaza K-Mart (463-3330), présentent dès 13h la fin de semaine et à 20h05 la semaine:

— Cinéma 1: "A Pâques ou à la Trinita" et "Le coqneur".

— Cinéma 2: "Adolescentes devant le plaisir" et "Le sexe qui parle".

Le cinéma CHARLOT, 72 ouest rue Saint-Charles, à Longueuil (674-9226) présente en 2e semaine et super-son "Emerson, Lake and Palmer" et "Yes songs" à 19h30 la semaine et dès 18h30 la fin de semaine.

Le ciné-parc ODEON à Saint-Bruno, sortie 60 de la Transcanadienne, (655-0692) présente:

— Ecran 1: "Sinbad et l'oeil du tigre" et "Les maraudeurs".

— Ecran 2: "Chewing gum rallye" et "El pistolero".

A ceux de MONT SAINT-HILAIRE, route Transcanadienne — sortie 70 (467-3209), et de SAINT-MATHIEU, sortie 24 de la route 9-15 vers Plattsburg (659-3444), on présente: "Les monstres du continent perdu", "La guerre des monstres" et "Les anges noirs".

A celui de CHATEAUGUAY c'est "La voiture la plus folle du monde", "L'horrible invasion" et "Trinita nous voilà".

### 101 Propriétés à vendre

BELOEIL, aubains, bungalows neufs, libres. Prendrais auto, armoire, etc., comme acompte (aucun comptant requis) ou bien \$400 comptant, particulier 692-2390.

BELOEIL, Ste-Julie, St-Hilaire, etc... Offrons plusieurs modèles de maisons de votre choix. Inf.: Richard & Frères Inc., 467-7601.

BELOEIL: bungalow pierre et clapboard d'aluminium, 24 x 46, 4 chambres, tapis mur à mur, armoire en chêne, sous-sol fini, piscine 18 x 4, prix demandé \$45,000, faut visiter avec Reynald Gauvin, 467-1120, 866-1307.

MONTREAL TRUST  
COURTIER

BROSSARD, boul. Milan, bungalow, 9 pièces, pas d'agent. 861-0923, Jean Mazigi, 9h à 4h 30.

BROSSARD, bungalow brique, 5 pièces, plus 2, terrain paysager, \$37,500, taxes \$750, garage. 656-4755.

BROSSARD, bungalows neufs, 3 chambres à coucher, \$33,500. Eligibles au rabais fédéral. 676-6701.

BROSSARD, cottage semi-détaché, 6 pièces, avec salle à diner et garage, éligible au rabais fédéral, paiement minimum \$256 par mois incluant capital intérêt taxe, comptant requis \$1,700, 671-0710, entre 1h et 7h.

CHATEAUGUAY petit bungalow, 2 chambres, cuisine avec beaucoup d'armoires en pin, foyer Franklin dans le salon, situé sur grand terrain de 100 x 88, garage double détaché en bloc de ciment, \$28,000. M.L.S. Lorraine Bruchesi, 691-5193, 691-5955.

TRUST ROYAL, courtier

CHATEAUGUAY, bungalow 1976, \$35,000, pas d'agents. 691-5723.

CHATEAUGUAY, bungalow en brique, 3 chambres, terrain superbe, piscine, garage, sous-sol de finition exceptionnelle. 691-6174.

GREENFIELD PARK: "Secteur résidentiel" bungalow de 4 chambres, salle familiale, foyer dans le salon, terrain clôturé. On demande: \$3,000 de comptant. Roger Waddell, 656-0660, ou 656-0277.

DES ROSIERS

Le Maître Courtier

GREENFIELD PARK: Idéal pour famille nombreuse, split-level 8 pièces, garage, salle de jeu, foyer, \$46,900. Céline Arseheult: 651-1000, 656-1628.

MONTREAL TRUST

COURTIER

GREENFIELD PARK "Vieux": Bungalow 4 1/2 avec sous-sol, vaste terrain 10,500 pi car. Idéal pour jeune couple. Hypothèque 10%. Le prix convaincra les plus exigeants. Roger Le-Moon, 465-2000, 674-8357.

LE PERMANENT

COURTIER

LONGUEUIL cottage semi-détaché, Domaine Belleverve. Construction 1976. Foyer pierre des champs dans salon. Porte patio dans salle à diner et chambre des maîtres. Propriété impeccable. Claudya Kutowsky, 468-1838, 651-4900.

TRUST ROYAL, Courtier

LONGUEUIL

BROSSARD

ST-HUBERT

5 bungalows, occupation immédiate, 2 split level, 1-4 logements. Bonne et jolie construction de 1961 à 1972. Notre compagnie vous financera et rénovera à votre choix, comptant minimum \$300.

GESTILLON INC.

468-3202

LONGUEUIL Fatima, triplex 1-6, 2-3, système électrique, prix demandé \$48,000. 463-0234, 651-0449, soir après 6h.

LONGUEUIL "VIEUX": Bungalow sur magnifique terrain paysager, 5 pièces, sous-sol fini. Secteur tranquille. Mario Dudas: 670-6104, 651-1300.

MONTREAL TRUST

COURTIER

### 301 Appartements à louer

APPARTEMENTS

VIEUX ST-HUBERT

4 1/2, stationnement, entrée laveuse-sécheuse, tapis mur à mur, occupation immédiate. 653-6525.

### 311 Logements à louer

BROSSARD, moderne, de luxe, 4 1/2, 5 1/2, non chauffé, entrée laveuse-sécheuse, tringles posées, tapis, stationnement, près des commodités. Immédiatement. 656-7648.

### 802 Entretien -

Réparations diverses

LES ARMOIRES A.F. ENRG.  
Armoires neuves. Réparation d'armoires existantes. Bibliothèques sur mesure. 931-4708.

### 607 Secteur vente

### 607 Secteur vente

### 607 Secteur vente

## Une carrière en immeuble vous attend au Montréal Trust si vous êtes sérieux et exigeant. Car nous le sommes aussi.

Un agent d'immeuble n'a pas toujours la tâche facile. Car pour réussir dans ce métier intéressant, il faut sans cesse renouveler ses efforts, accepter de travailler d'arrache-pied et souvent à des heures indues, avoir un grand désir d'apprendre ou d'approfondir ses connaissances en immeuble (nous donnons aux candidats une formation complète). Il faut de plus être sérieux, réaliste, intègre, avoir le sens des responsabilités, posséder beaucoup d'entregent, aimer le contact avec le public. En un mot, il faut être très exigeant pour soi-même. C'est du moins ce que nous exigeons de nos agents d'immeuble. En revanche, nous leur offrons de nombreux avantages:

- commission élevée (jusqu'à 75%)
- régime de retraite, assurance-accident, etc.
- service d'hypothèques (1ère et 2ième)
- références de nos 15 bureaux du Québec
- références de tous nos bureaux du Canada

De plus, nos agents pourront suivre le fameux cours de vente professionnelle spécialement conçu pour le Montréal Trust par Xerox Learning Systems.

Si vous avez les deux pieds sur terre et si cette offre vous intéresse, vous pourrez obtenir une entrevue confidentielle en appelant

ANDRÉ THÉORÉT  
BUREAU DE ST-HUBERT  
656-9000

GILLES PETIT  
BUREAU DE BELOEIL  
467-1120

BERNARD THIBAUT  
BUREAU DE LONGUEUIL  
Curé Poirier  
651-5300

Notre prochain cours d'immeuble débute sous peu.



# Montréal Trust

### 301 Appartements à louer

### 301 Appartements à louer

## Terrasse Portobello

### NOUVEAU PROJET D'APPARTEMENT LUXUEUX A BROSSARD

9 différents modèles à choisir

de 2 à 3 chambres  
Cottages à 2 étages

Laissez vous vivre dans un complexe à appartements où vous y trouverez...

Tapis mur à mur dans chaque pièce  
Espace de stationnement réservé à votre porte  
Terrain à l'aménagement paysager, bien agencé avec parc, piscine, terrain de jeux, patinoire, emplacement pour football et baseball

Service d'élevateur  
Système d'intercom  
Vestibule et corridors agencés avec élégance par des décorateurs ainsi que salle de brossage aménagées par des décorateurs.

**BONI SPECIAL** AUX 100 PREMIERS CLIENTS

Une minute de marche de l'école (les enfants ne traversent pas la rue)  
Sept minutes du centre-ville de Montréal  
Service d'autobus à la porte

Arrière du centre d'achats Portobello (Woolco)

Suivez nos enseignes Soleil Rouge et Jaune pour votre place au soleil!

861-9297

7350 Tisserand  
Brossard

Boul. Taschereau vers Brossard jusqu'au centre d'achats Portobello (arrière du centre d'achat) Woolco

Lundi à vendredi ouvert jusqu'à 9:00  
Samedi et dimanche 11 am à 6 pm

E-1132

### 845 Rembourrage

REMBOURRAGE général, réparations, remodelage et recouvrement de meubles de tout style.

859 Cartes professionnelles - Avocats, notaires, médecins, chiros

DENTUROLOGISTE, FABRICATION ET RÉPARATION DE PROTHÈSES DENTAIRES, À BROSSARD. 672-6771.

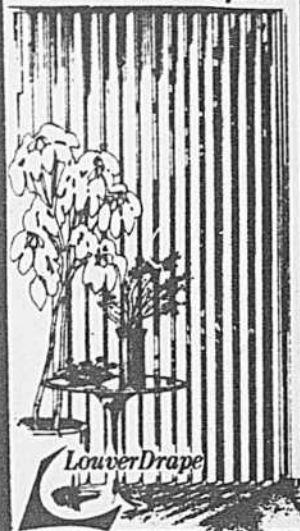


Une mine d'or!  
Les aubaines des PETITES ANNONCES  
285-7111

Agent officiel

LouverDrape

LouverDrape



Draperie  
tapis  
papier peint  
Petites  
venetiennes

Service d'achats  
à domicile



i décor enrg.

Vente et service  
677-1068

# Devant l'insistance des citoyens, la ville de St-Jean-Baptiste continue sa lutte légale contre le domaine de Rouville...

par Martha GAGNON

Propriétaire du Domaine de Rouville, l'un des plus importants terrains de camping au Québec, le conseiller municipal Maurice Robillard est devenu en l'espace de quelques mois, un homme fort contesté à qui des centaines de citoyens de St-Jean-Baptiste font la vie dure.

"Vous ne devez pas abandonner les poursuites contre le Domaine de Rouville"; "le conseil municipal a le devoir d'aller jusqu'au bout"; "Le développement d'une municipalité ce n'est pas l'affaire d'un seul homme". Ils étaient nombreux lundi soir à avoir envahi la salle municipale pour réclamer énergiquement que le conseil continue sa bataille légale pour empêcher le Domaine de Rouville de réaliser son projet de 800 terrains pour maisons mobiles. D'ailleurs, à St-Jean-Baptiste on ne parle plus que de ce projet.

Devant l'agressivité et l'insistance des citoyens, le conseil a battu lundi la proposition du maire M. Gabriel Benoit à l'effet de laisser tomber les poursuites en Cour Supérieure.

Quelques minutes avant le vote sur la proposition, une dame de l'assistance, Suzanne Leduc prenait la parole pour rappeler au conseiller Maurice Robillard que le code municipal lui interdisait de voter dans les circonstances actuelles.

À plusieurs reprises au cours de l'assemblée, des citoyens se sont adressés directement à M. Robillard pour lui faire savoir leur mécontentement.

Présents à la réunion, quelques rési-

dants des maisons mobiles situées sur le Domaine de Rouville se sont dits inquiets de la situation actuelle. L'un d'entre eux, Mme Nicole Sauvageau a déclaré: "J'ai hâte de savoir ce qui adviendra de nous".

Se tournant vers le maire, elle a expliqué: "J'habite une maison mobile depuis 1975 et c'est seulement aujourd'hui qu'on vient me dire que le règlement de zonage m'empêche de vivre à cet endroit. Je ne comprends plus rien. Lorsque je suis venue à St-Jean-Baptiste, personne ne m'a averti que des troubles étaient pour survenir".

Attaqué de toutes parts, M. Robillard a répété aux citoyens qu'il travaillait dans leur intérêt. Ce qui a eu pour effet de déclencher le rire dans l'assistance.

"Le Domaine de Rouville paye 5 p. cent des taxes municipales. Tous les services sont portés au rôle d'évaluation. Lorsqu'il y aura 400 maisons mobiles sur le terrain, cela signifiera pour la municipalité un revenu de \$40,000." M. Robillard en dépit des protestations refuse d'abandonner son projet.

Le propriétaire du Domaine de Rouville affirme que l'arrêté en conseil 803 qui définit les terrains de camping, lui permet d'installer des maisons mobiles.

Les opposants au projet croient pour leur part qu'une maison mobile est une résidence permanente qui n'a rien à voir avec le camping. C'est à la Cour Supérieure qu'il revient maintenant de trancher le litige.

# Pour continuer de se développer, Ste-Julie devrait investir \$300,000 en collecteurs et agrandir son usine d'épuration

par Yvon LAPRADE

La ville de Sainte-Julie, qui compte actuellement deux bassins d'égouts sanitaires sur son territoire, vient de déposer une récente étude aux Services de protection de l'environnement visant à faire approuver l'implantation d'un troisième bassin long de 1,500 acres qui déverserait à l'usine d'épuration les eaux usées du secteur délimité par la route 20 au Nord, à partir du chemin de fer à cheval jusqu'aux limites de la ville de Sainte-Julie.

Si cette étude préliminaire est acceptée par les SPE, ce troisième bassin prendra corps au fur et à mesure que les projets domiciliaires des promoteurs seront jugés rentables. On vise notamment à installer les tuyaux collecteurs au même rythme que la construction domiciliaire prendra son élan dans ce secteur non développé.

"On entend procéder par étape pour ce qui est de l'installation des tuyaux collecteurs. Ce troisième bassin ne pourrait être terminé que d'ici 20 ans; tout dépendra de la construction domiciliaire", de dire un responsable des travaux publics.

Il faut ajouter qu'il en coûtera près de \$300 000 à Sainte-Julie, ce qui comprend le coût des tuyaux collecteurs et leur installation. Les nouveaux résidents devront par ailleurs défrayer une partie de

cette somme par le biais d'une taxe pour l'amélioration locale que leur imposera alors la municipalité.

Cependant, ce troisième bassin d'égouts sanitaires implique directement l'agrandissement de l'usine d'épuration des eaux usées de Ste-Julie. On a déjà préparé les plans et devis en conséquence dans l'espoir qu'on acquiescera à cette demande.

"Il sera quasi nécessaire d'agrandir cette usine avec l'implantation de ce troisième bassin. Sinon elle ne pourra plus répondre à nos exigences..." mentionne ce même fonctionnaire.

À l'heure actuelle, les deux bassins d'égouts sanitaires, l'un desservant le secteur du "vieux village" et l'autre celui du Domaine des Hauts-Bois, ne suffisent plus à "pomper" les égouts "domestiques" vers l'usine d'épuration.

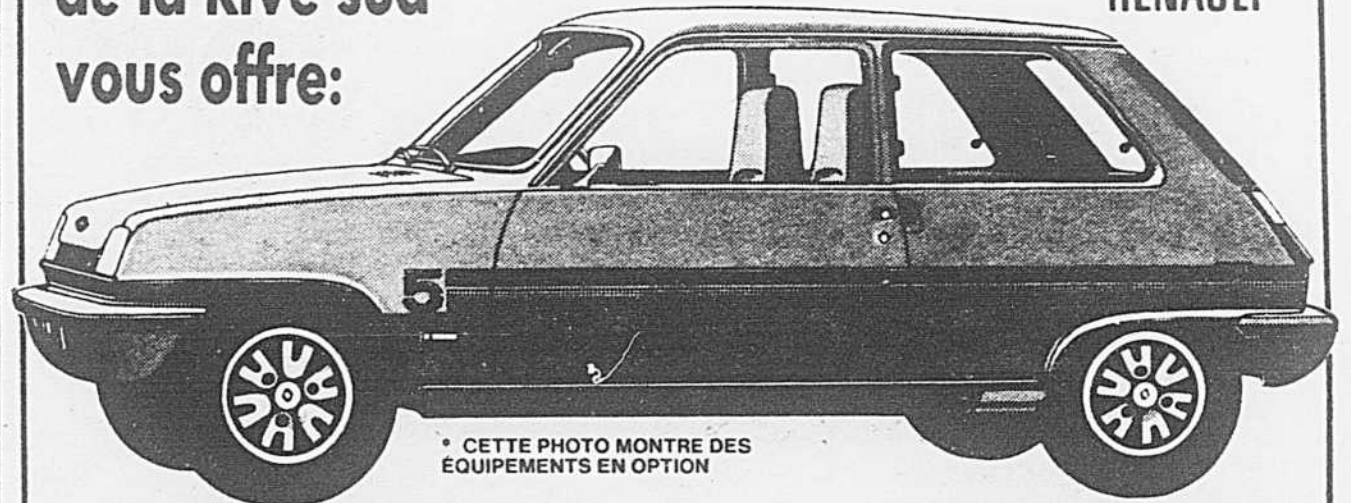
"Ces bassins sont saturés. Ils sont remplis à pleine capacité. Il devient donc impossible d'y rattaché une autre conduite maitresse. Ces tuyaux collecteurs ne peuvent plus rien "gobier". D'autant plus que là où on prévoit implanter le troisième bassin, la population va aller en s'accroissant ce qui entraînerait une surcharge des deux actuels bassins.

"De toute façon, ce territoire est de beaucoup trop éloigné pour qu'on songe un seul instant à y faire un raccordement quelconque...", précise-t-il.

## Le plus important concessionnaire RENAULT de la Rive sud vous offre:



RENAULT



\* CETTE PHOTO MONTRE DES ÉQUIPEMENTS EN OPTION

### LA RENAULT 5 GTL 1977

Coupé 2 portes, type hatchback, 1300cc, (42 milles au gallon), transmission manuelle à 4 rapports, traction avant, pneus Michelin, sièges avant inclinables, dégivreur arrière électrique.

POUR LA MODIQUE SOMME DE

**\$3995**

VENTE - ACHAT - ÉCHANGE - SERVICE - PIÈCES

**465 OUEST, CURÉ-POIRIER, LONGUEUIL**

**677-6361**



**Renault Longueuil**  
LIMITEE

## Rive sud: 8 médailles au Championnat provincial de cyclisme sur piste

par Michel GIRARD

Les coureurs de la Rive sud ont fait très belle figure au Championnat provincial de cyclisme sur piste qui s'est tenu en fin de semaine dernière au Vélodrome olympique de Montréal. Ils ont récolté huit médailles dans les différentes courses du programme.

La délégation de l'Association cycliste de la Rive sud, composée de 12 coureurs, a bien tiré son épingle du jeu car aucun incident n'est venu leur mettre des "bâtons dans les roues", comme ça été le cas lors du Championnat provincial de cyclisme

sur route où les athlètes avaient joué de malchance tout au long des compétitions.

Les cyclismes qui se sont le plus signalés au cours des épreuves ont été ceux de la classe mini-me. Ils ont mérité quatre médailles.

Le meilleur d'entre eux fut le Bouchervillois Diego Barrieras qui a gagné une médaille d'or à la course individuelle et une de bronze au sprint. Le grand vainqueur au sprint dans cette catégorie a été Daniel Mercier de Longueuil, qui s'est accaparé de la première place. Enfin, Jean Michaud de

Boucherville est arrivé deuxième dans la course individuelle, pour une médaille d'argent.

Chez les cadets, Daniel Therrer, de Longueuil, a terminé au troisième rang de la course individuelle. Il a fini sa course à quelques "pas" du premier. Il a reçu conséquemment une médaille de bronze.

Benoît Lalonde de LeMoine s'est classé dans les premières positions de la catégorie junior à deux reprises. Dans l'épreuve de poursuite par équipe, il a obtenu une médaille d'argent et, en poursuite individuelle, il a amassé une médaille de bronze.

## UNE BONNE DECISION "GRATUIT"

Transmission automatique, sur tous nos modèles Maverick, Mustang 1977 en inventaire.

Offre valable jusqu'au  
21 juillet 1977



**SUNN**  
AUTO\*

St-Charles  
Longueuil  
674-6286

VENEZ NOUS VOIR ET COMPAREZ  
NOS PRIX SONT TOUJOURS LES MEILLEURS  
LIQUIDATION DES ROULEAUX  
ET COUPONS 40% À 70% DE RABAIS

**TAPIS**  
au prix d'entrepôt

prélarts  
Armstrong

Tuiles vinyle  
plancher

**PEINTURE**  
MT-ROYAL

Peinture Latex 695 gal.  
intérieur  
Semi-lustre 795 gal.  
Alkyde blanc

TAPISSERIE SUNWORTHY  
SUR CATALOGUE  
RABAIS DE

**20%**

**SPÉCIAL**  
Tapis de cuisine  
imprimé (TRAITE  
SCOTCHGUARD)  
tissé très serré

**\$593**  
V.C.

SERVICE À DOMICILE GRATUIT

Sur un simple appel téléphonique, l'un de nos représentants se rendra chez vous pour une estimation gratuite. Notre installation inclut un sous-tapis de caoutchouc de première qualité. Légers frais additionnels pour escaliers et installation sur ciment.

**674-6433**



SATISFACTION OU ARGENT REMIS  
INSTALLATION FAITES PAR DES EXPERTS, TRAVAIL GARANTI

**TAPIS MINI PRIX**

PAUL CHAYER PROP.

859, BOUL. STE-FOY

(EN FACE DU BUREAU DE POSTE)

LONGUEUIL



**La Villa du Poulet** **SALLE À MANGER:** NOURRITURE DE PREMIÈRE QUALITÉ  
ATMOSPHÈRE PLAISANTE  
LICENCE COMPLÈTE

**LE BRUNCH  
DU DIMANCHE**  
de 10 h a.m. à 2 h p.m.

- Jus de fruits
- Bacon de dos
- Saucisses grillées
- Crêpes
- Petits pains, beurre
- Pommes épicées
- Salades de fruits
- Pouding au riz
- Céréales
- Jambon
- Oeufs brouillés
- Pommes de terre sautées
- Fruits frais
- Gâteaux, jello
- Thé, café ou lait

**\$349**

ENFANTS 10 ans et moins **\$249**

ADULTE **TOUT CE QUE VOUS POUVEZ MANGER**

**OFFRE SPÉCIALE  
DU MARDI**

**Poulet Frit à la Kentucky**  
UNE COMPAGNIE CANADIENNE

- Les salades du Colonel
- Pommes de terre en purée ou frites dorées
- Petits pains, beurre et miel
- Thé, café ou lait

**\$269**

ORDINAIRE **\$349**

**OFFRE SPÉCIALE DU JEUDI**  
**FILET MIGNON 6 oz**  
OU

**BIFTECK DE SURLONGE 8 oz**

- Les salades du Colonel
- Pommes de terre en purée ou frites dorées
- Rondelles d'oignons
- Petits pains, beurre, miel
- Pouding au riz, jello ou salade de fruits
- Thé, café ou lait

**\$395**

ORDINAIRE **\$550**

Lundi — samedi 11h30 — 9h00 p.m.  
Dimanche 10h00 — 9h00 p.m.

**6455, boul. TASCHEREAU, Brossard,**  
(angle boul. Lapinière)

# Alain Williams de Brossard: un futur champion du monde en pentathlon moderne

par Michel GIRARD

Si jamais le Canada compte parmi ses athlètes un champion du monde en pentathlon moderne, ce sera sans aucun doute le jeune pentathlète québécois de Brossard, Alain Williams. Journalistes sportifs et spécialistes du pentathlon moderne affirment unanimement qu'il est le plus grand espoir du Canada de cette discipline olympique.

D'ailleurs, leurs pronostics se confirment de plus en plus. A preuve, Alain Williams vient tout juste de remporter les honneurs de la première compétition canadienne de pentathlon moderne qui a eu lieu récemment à London en Ontario. Il a réussi à damer le pion aux meilleurs pentathlètes canadiens et américains.

Bien plus, il a même amélioré sa fiche personnelle en dépassant pour la première fois de sa jeune carrière le cap des 5,000 points, le plaçant ainsi au rang des grands champions de la scène internationale.

A cette rencontre nationale, Alain Williams a accumulé un total de 5,031 points dont 978 au tir au pistolet, 1056 en équitation, 1078 en escrime, 992 à la natation et 1027 au cross-country.

Pratiquant ce difficile sport depuis cinq ans, Alain Williams, âgé de 18 ans seulement, a gravi rapidement les échelons du pentathlon moderne, par ses nombreux succès.

Citons uniquement à titre d'exemple son palmarès de 1976: une 17e place à la compétition internationale de pentathlon qui s'est déroulée en Pologne, une 1ère position au triathlon international du Québec, 2ième au Championnat canadien, 2ième au Championnat provincial, et d'autres premières places dans des compétitions relativement importantes.

De plus, en 1976, il avait été sélectionné sur l'équipe canadienne de pentathlon moderne qui a participé aux Jeux olympiques de Montréal. Toutefois, Alain Williams n'a pas compétitionné à cause d'une blessure qu'il s'est infligée à une jambe, à quelques jours de la tenue des olympiades.

Toutefois, pour percer dans ce sport, il faut être un athlète complet, c'est-à-dire pouvoir maîtriser cinq activités fort différentes les unes des autres à tout point de vue: natation, tir au pistolet, cross-country, équitation, escrime.

Selon les spécialistes, la grande force de Alain Williams se base sur la régularité de ses performances dans les cinq épreuves du pentathlon moderne.

Les deux-prochaines manifestations de pentathlon moderne dans lesquelles il va concourir, sont le Championnat canadien à la fin de juillet et, le Championnat du monde qui se tiendra au Texas, cet automne.

# Les Patriotes de Longueuil participent aux séries de fin de saison de crosse

Les Patriotes de Longueuil de la Ligue provinciale de crosse juvénile du Québec disputeront demain soir, à 20 heures, leur deuxième match des séries éliminatoires au Colisée Jean-Béliveau de Longueuil.

Pour cette série 3 de 5, les Patriotes rencontrent les joueurs du Valleyfield qui ont terminé le calendrier de la saison de crosse en deuxième place, derrière le Montréal-Nord.

Les porte-couleurs de Longueuil, quant à eux,

ont fini au troisième rang avec 12 points. D'après M. Jean-Louis Beaulieu, président du club, ses joueurs ont de grandes chances de remporter les semi-finales à cause du rendement régulier fourni en fin de saison.

Voici le calendrier

des parties éliminatoires:

Vendredi 22 juillet: Valleyfield à Longueuil  
Dimanche 24 juillet: Longueuil à Valleyfield  
\* Lundi 25 juillet: Valleyfield à Longueuil  
\* Mercredi 27 juillet: Longueuil à Valleyfield  
\* Si nécessaire

## Les collants CIEL c'est essentiel

Un collant CIEL dans votre pare-brise vous permet de gagner des prix.

Comment?

Allez chez un détaillant Texaco de la Rive-Sud

qui vous remettra le collant CIEL MF, puis écoutez CIEL MF.



Paroles et musique des gens d'ici

Au service de la Rive-Sud  
24 heures par jour

**service** A LA CARTE  
la presse  
RIVE-SUD  
Tél.: 285-7233

465-2324

**BOURBONNAIS, BRACONNIER,  
& ASSOCIÉS**

AVOCATS

YVES BOURBONNAIS  
et GILLES BRACONNIER  
B.A., L.L.L.

1570, BOUL. PROVENCHER  
SUITE 340  
(PLACE DU COMMERCE)  
BROSSARD, QUÉBEC

# Les époux Pailhiès de Chambly: quand on aime les pierres et le béton

par Germain TARDIF

Il y en a qui aiment les chiens. D'autres, les chats, d'autres, les oiseaux, les fleurs, les chevaux.

Les époux Pailhiès, de Chambly, eux, aiment les pierres. Ils les aiment tant qu'il y en a partout sur leur propriété, au 533, boulevard Périgny, y compris sur la maison.

L'ancien proprio, le journaliste et caricaturiste Jacques Payac ne s'y reconnaîtrait pas.

Depuis les sept années qu'ils possèdent ce coin de terre, M. Claude Pailhiès et sa femme ont consacré des milliers d'heures de travail à charroyer des pierres venant de partout, à les cimenter contre leur maison vieille de 125 ans et à construire un mur qui les sépare de la rue.

"Nous avons ruiné quatre familiales à transporter les pierres sur place. Elles viennent de partout: de Chambly, de Sainte-Clothilde, de Châteauguay, de la Mauricie et de la Gaspésie."

"Nous avons même des pierres provenant de maisons historiques qui ont été démolies par des entrepreneurs à Chambly.

"Dans un coin du parterre nous avons une pierre tombale datant du 19<sup>ième</sup> siècle et que nous avons trouvée par hasard.

"Durant les travaux, moi je plaçais les pierres et ma femme les cimentait."

En plus des transformations à la maison, le couple Pailhiès a érigé un épais mur de pierre en bordure de la rue, mur qui s'élevait à neuf pieds du sol avant que ne soient entrepris des travaux de voirie sur le boulevard.

"Sept ans de travail, c'est long et c'est très dur, soupire Mme Pailhiès et je suis sûre que je ne recommencerais pas."

Mais ces travaux sont maintenant à peu près terminés si l'on fait exception à des retouches ici et là.

La maison des Pailhiès date des années 1850. Le premier contrat de vente a été fait en 1859. L'acquéreur était alors un M. Saint-Germain qui la paya \$350. Elle comportait deux étages d'une pièce chacun. Le rez-de-chaussée était une fromagerie-beurrerie tandis que l'étage supérieur servait de domicile.

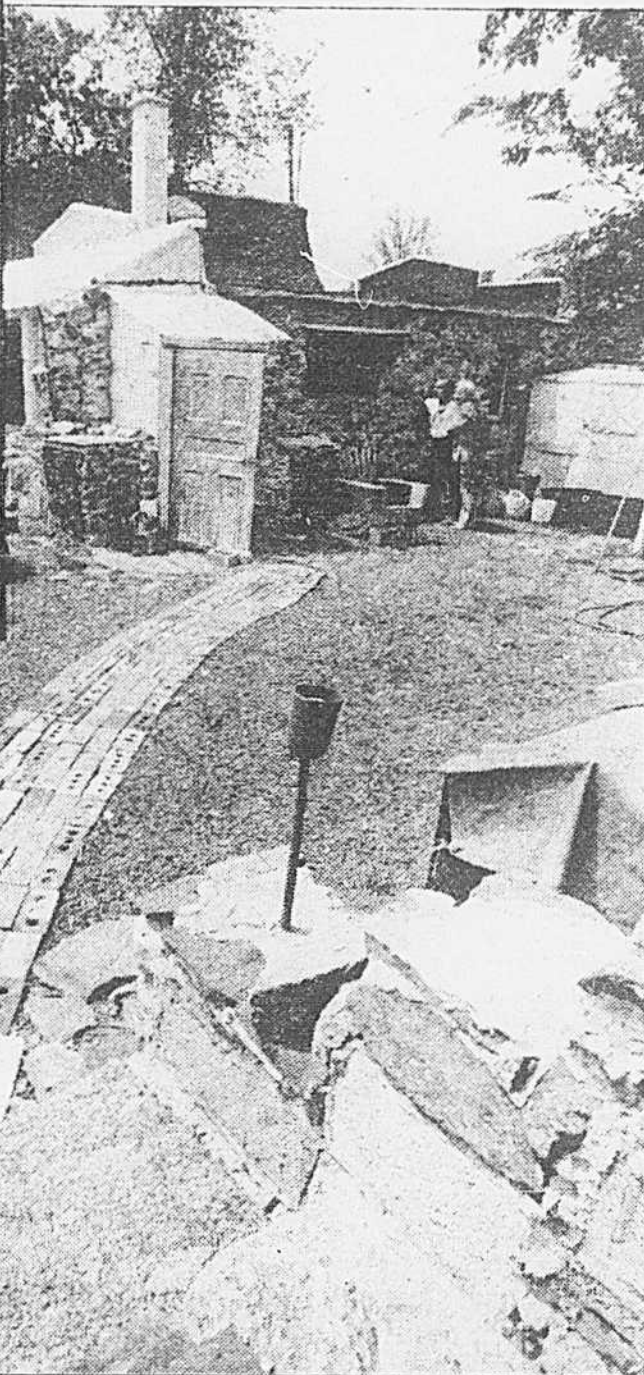
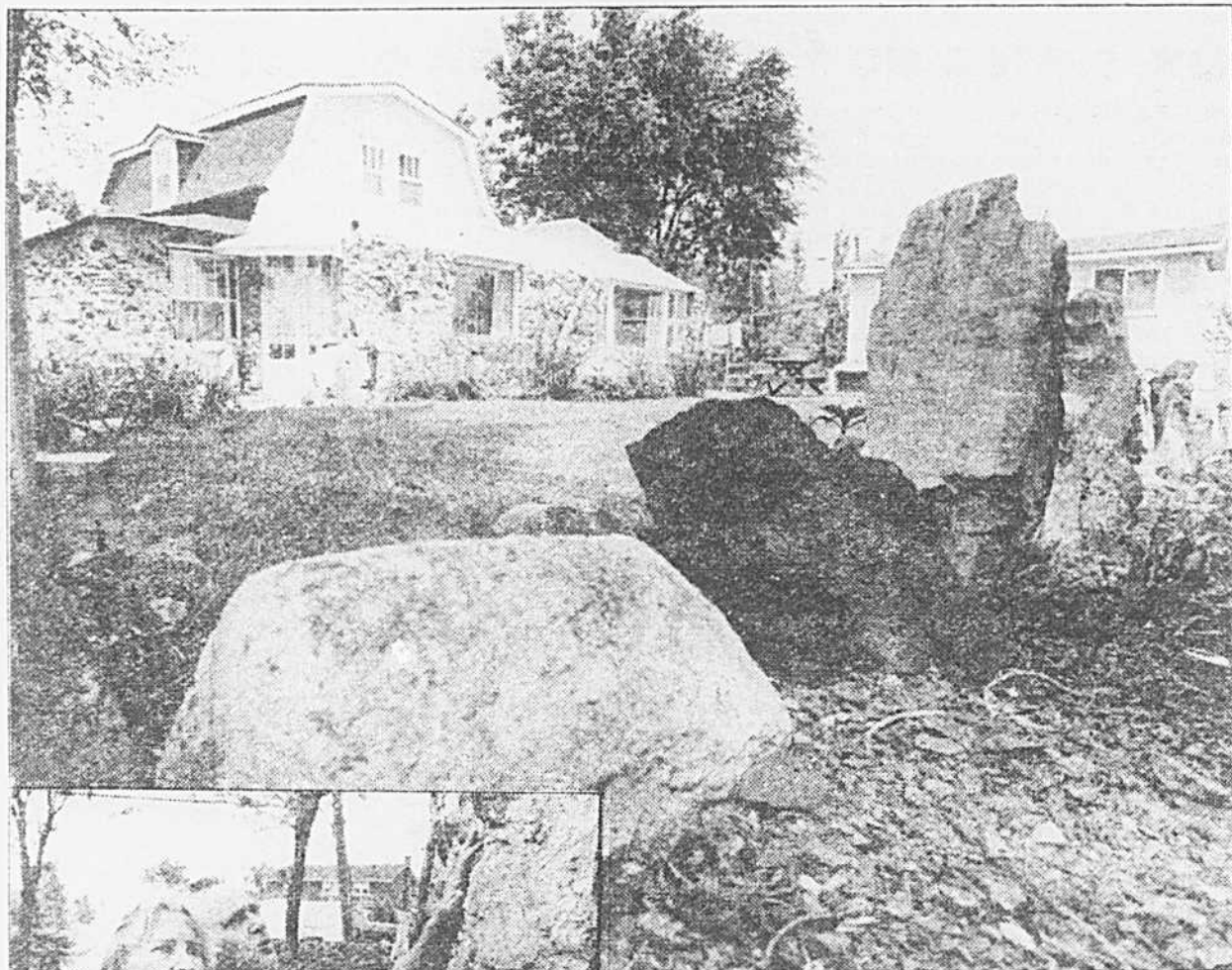
Maintenant, on y compte quatre pièces, dont trois au rez-de-chaussée, et, en plus, une véranda fermée avec portes à chaque extrémité.

A quelques pieds de la maison, une remise qui sert à la fois d'atelier, et de "cave" à vin.

Le terrain est richement décoré de fleurs et d'objets parfois fantaisistes.

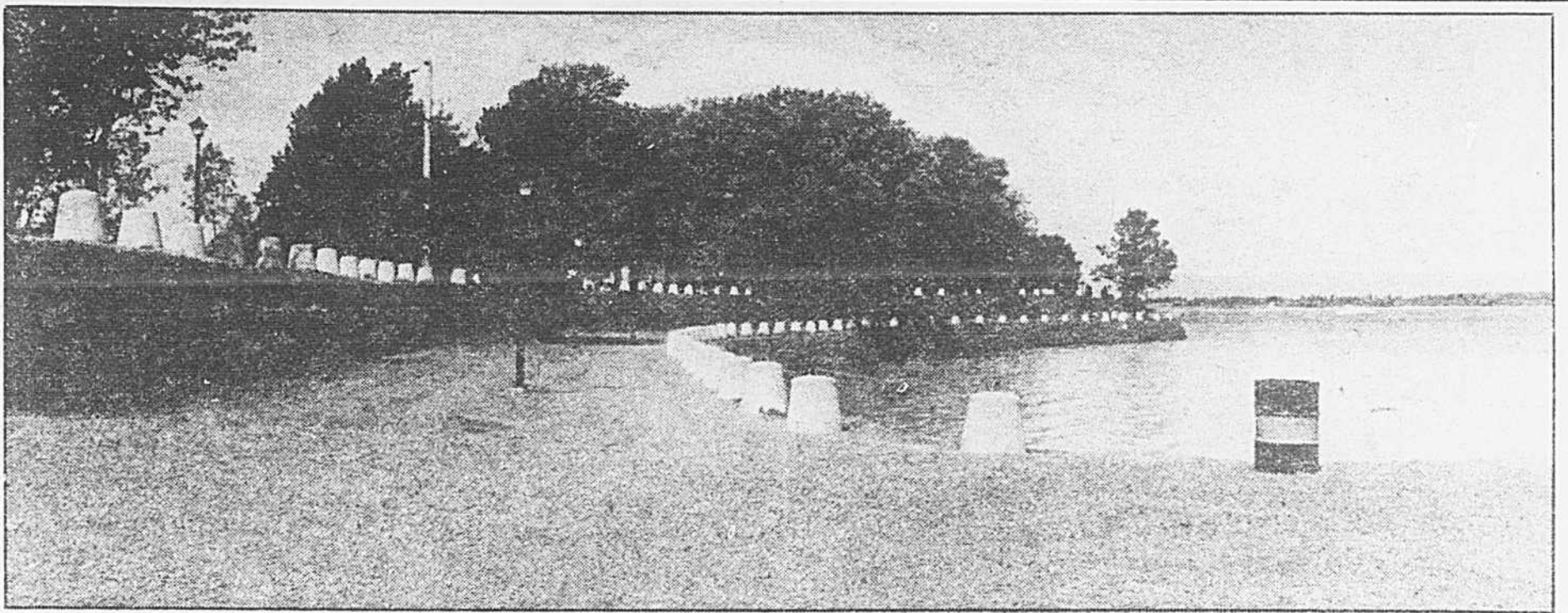
Mais il ne faut pas oublier que M. Pailhiès, en plus d'être amateur de pierre et jardinier, est aussi bohème et poète.

Quatre caractéristiques personnelles qui transparaissent sur sa propriété.



photos Robert Nadon

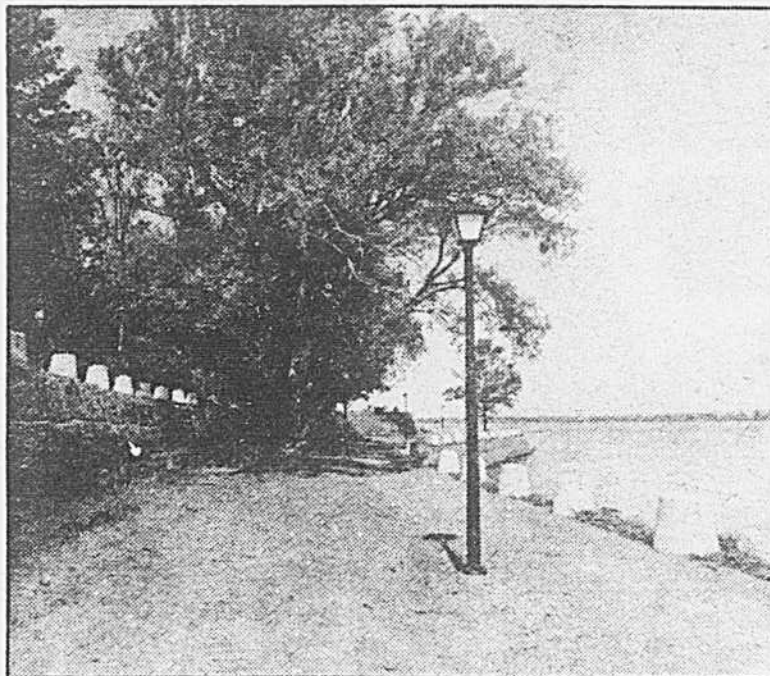
M. et Mme Claude Pailhiès examinent les résultats de sept années de travail acharné au cours desquelles leur maison a pris un aspect nouveau dans un style ancien. Tous les matériaux possibles et imaginables sont entrés dans la fabrication de ce décor de pierre et de béton, de ce "havre de paix" des époux Pailhiès.



L'un des plus beaux parcs de verdure de la Rive sud

## “La Promenade” de Candiac

“La Promenade” de Candiac, aménagée au coût de \$1,1 million, a une superficie totale de 836,000 pi carrés et s'étend sur une longueur d'environ un demi-mille le long du fleuve St-Laurent. Le nouveau parc de Candiac inclut des murs de soutènement d'un caractère bien spécial. En effet, ces murs ont été construits à partir de gabions qui ont été remplis avec des pierres... et toutes les pierres que l'on voit sur la photo ci-contre ont été cordées à la main. Enfin, quand on visite La Promenade, on y retrouve une jolie maison canadienne datant de 1787, une fontaine, des arbres centenaires, un merveilleux sentier, un théâtre en plein air.



par Michel GIRARD

Les citoyens de Candiac peuvent maintenant aller se promener dans un magnifique parc en bordure du fleuve St-Laurent, qui vient tout juste d'être terminé.

Ce parc, qu'on appellera “La Promenade” d'ici à ce qu'on choisisse le nom définitif par le biais d'un concours, comporte une superficie de 836,000 pieds carrés et s'échelonne sur une longueur d'environ un demi-mille le long du fleuve.

Grugées par l'érosion, les rives du Saint-Laurent à cet endroit étaient considérées comme quasiment irrécupérables jusqu'au moment où la ville a décidé de présenter un Projet d'initiative locale (PIL) au gouvernement fédéral pour entreprendre les travaux de construction. Depuis, deux autres PIL ont été accordés à la ville de Candiac, pour une contribution totale du fédéral de \$193,000.

Ces subventions ont permis l'embauche d'employés dont le travail consistait à remplir de pierres les gabions qui servent de mur de soutènement.

L'investissement total pour ce parc se chiffre à \$1,100,000. L'achat des terrains représente \$495,000 et tous les travaux pour aménager la jetée, le parc, l'éclairage,

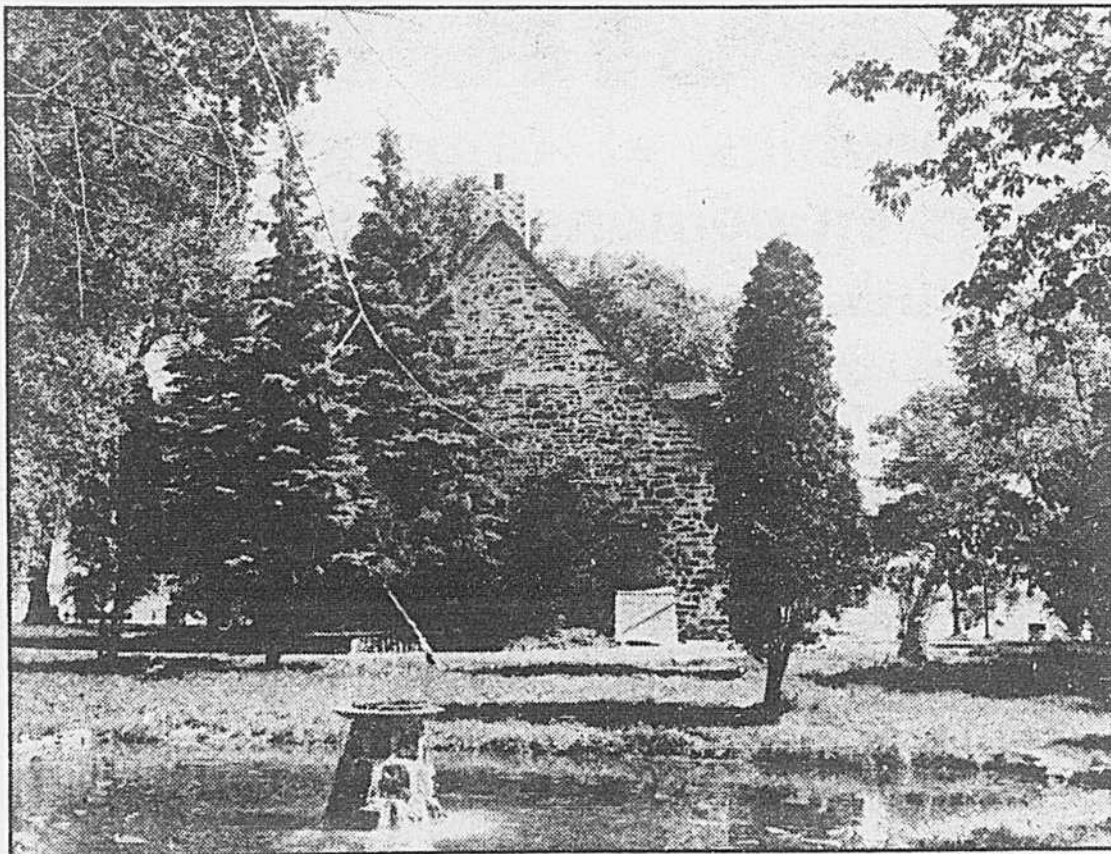
les sentiers, le théâtre atteignent \$635,000. Compte tenu de la contribution fédérale, la dépense nette pour les contribuables de Candiac se situe donc aux environs de \$900,000.

“La Promenade”, qui devient un des plus beaux parcs de verdure de la Rive sud, est dotée d'un merveilleux sentier de nature le long duquel on retrouve des dizaines d'arbres centenaires. De plus, sur ce site il y a une maison canadienne datant de 1787, une fontaine, un petit théâtre en plein air et deux terrains de stationnement.

Les activités offertes pour l'instant sont la promenade, quelques spectacles en plein air, la pêche et le pique-nique. Les enfants peuvent même y faire du camping léger. Il va sans dire que ce parc procure une splendide vue sur le Saint-Laurent.

Eventuellement, la ville entend y ajouter une marina locale afin de permettre aux propriétaires de petits bateaux de plaisance d'avoir accès facilement au fleuve.

Rappelons enfin que “La Promenade” est ouverte tous les jours de la semaine, et ce 24 heures par jour. Le Service des loisirs de Candiac étudie présentement la possibilité d'ajouter d'autres activités pour l'an prochain.



photos Robert Nadon

Du 18  
au  
30 juillet

Un choix  
HEUREUX



# 20 À 50% DE RÉDUCTION

Sur tous les meubles et appareils  
électroménagers en démonstration à  
nos trois magasins.

Désolés, aucune mise de côté acceptée.  
Profitez de solde sans précédent.

MARCHANDISE GARANTIE OU ARGENT REMIS • FERMÉ TOUS LES MERCREDIS

## le Père du Meuble

12300, boul. Albert-Hudon, Montréal-Nord  
3675 ouest, boul. Saint-Martin, Laval  
Tél.: 323-4950

**Bou-Jeck**  
7212, rue Saint-Hubert,  
métro Jean-Talon

